

PrintJet MINI

PrintJet MINI

3049980000



Маркиращо устройство, ръководството за потребителя

Съдържание

1	Относно тази документация	4
1.1	Пълна документация	4
1.2	Условни обозначения	4
1.3	Гаранция и отговорност	4
1.4	Авторско право	5
1.5	Гаранционни условия	5
2	Общи указания за безопасност	6
2.1	Основни указания за експлоатация	6
2.2	Рециклиране съгласно Директивата за ОЕЕО	7
2.3	Употреба по предназначение	8
2.4	Остатъчни рискове при употреба на устройството	8
2.5	Устройства за безопасност и защита	9
2.6	Изисквания към персонала	9
3	Описание на продукта	10
3.1	Принтер	11
3.2	Сензорен панел	14
4	Пускане в експлоатация	18
4.1	Разопаковане	18
4.2	Окомплектовка	18
4.3	Инсталиране на принтера	18
4.4	Свързване на принтера	20
4.5	Включване на принтера	20
4.6	Поставяне на касетата с мастило	20
4.7	Избор на език на сензорния панел	22
4.8	Инсталиране на софтуера за маркиране M-Print® PRO	22
4.9	Настройване и калибриране на MultiCard за принтера	23
5	Обслужване	24
5.1	Указания за обслужването	24
5.2	Поставяне на карта MultiCard	25
5.3	Софтуерни настройки	26
5.4	Печатане на карта MultiCard	26
5.5	Работа със сензорния панел	26
6	Почистване и поддръжка	30
6.1	Указания за безопасност	30
6.2	Почистване на касетата с мастило	30
6.3	Смяна на касетата с мастило	31
6.4	Смяна на ваничката за събиране на мастило	32
6.5	Почистване на корпуса на принтера/сензорния панел	33
6.6	Актуализиране на софтуера (фърмуера) на принтера	34
7	Отстраняване на неизправности	35
7.1	Общи указания	35
7.2	Списък на неизправностите	36
8	Извеждане на принтера от експлоатация	37
8.1	Изключване на принтера	37
8.2	Опаковане и транспортиране на принтера	37
8.3	Изхвърляне на принтера	37
9	Приложение	38
9.1	Технически данни	38
9.2	Данни за поръчка	39
9.3	Декларация за съответствие	39

Производител

Weidmüller Interface GmbH & Co. KG

Klingenbergstraße 26

32758 Detmold, Germany

T +49 5231 14-0

F +49 5231 14-292083

www.weidmueller.com

Номер на документ: 3184170000

Последна редакция: 00/февруари 2026 г.

1 Относно тази документация

Това ръководство за потребителя предоставя цялата информация, която ви е необходима за безпроблемна работа на принтера PrintJet MINI (наричан отук нататък „принтер“ или „устройство“).

Ръководството за потребителя трябва да бъде прочетено, разбрано и използвано от всички лица, на които е възложено пускане в експлоатация, обслужване, поддръжка, почистване и отстраняване на неизправности на принтера. По-специално това се отнася за посочените указания за безопасност.

След запознаване с ръководството за потребителя ще можете

- да работите безопасно с принтера;
- да почиствате правилно принтера;
- да предприемате подходящо действие в случай на неизправност.

Освен настоящото ръководство за потребителя трябва да се спазват общите, законовите и другите задължителни разпоредби за предотвратяване на инциденти и опазване на околната среда в страната на употреба. Настоящото ръководство за потребителя е неразделна част от принтера. То трябва да е леснодостъпно през целия срок на експлоатация на принтера.

1.1 Пълна документация

Пълната документация включва следните документи:

- Ръководство за потребителя PrintJet MINI
- Кратко ръководство PrintJet MINI
- Ръководство за потребителя M-Print® PRO

Документите и продуктите изтегляния (напр. софтуер M-Print® PRO) могат да бъдат изтеглени от интернет чрез онлайн магазина (<https://eshop.weidmueller.com>). Чрез въвеждане на наименованието на артикула или артикулния номер в полето за търсене се отваря страницата на съответния продукт.

След натискане на бутона „Product Downloads“ се показват документите и файловете за изтегляне, свързани с артикула.

Като алтернатива може да се сканира QR кодът върху фирмената табелка на PrintJet MINI или приложената кратка инструкция. След въвеждане на артикулния номер се показват всички налични файлове за изтегляне.

Артикулни номера

- PrintJet MINI: 3049980000
- M-Print® PRO: 1905490000

1.2 Условни обозначения

Предупрежденията в тази документация са представени по различен начин за всяка категория на опасност.

ОПАСНОСТ

Опасност за живота

Указание със сигналната дума „ОПАСНОСТ“ обозначава опасност, която води до сериозни наранявания или смърт, ако не бъде избегната.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност за живота

Указание със сигналната дума „ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ“ обозначава опасност, която може да доведе до сериозни наранявания или смърт, ако не бъде избегната.

ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ

Опасност от нараняване

Указание със сигналната дума „ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ“ обозначава опасност, която може да доведе до наранявания, ако не бъде избегната.

ВНИМАНИЕ

Опасност от материални щети

Указание със сигналната дума „ВНИМАНИЕ“ обозначава опасност, която може да доведе до материални щети, ако не бъде избегната.

В останалите текстове се използва допълнително форматиране, което има следното значение:



Текстовете до тази стрелка представляват указания, които не са свързани с безопасността, но предоставят важна информация за правилна и ефективна работа.

- ▶ Инструкциите за действие се разпознават по черния триъгълник пред текста.

– Изброяванията са отбелязани с тирета.

1.3 Гаранция и отговорност

Прилагат се задълженията, определени в договора за доставка, общите търговски условия, условията за доставка на Weidmüller Interface GmbH & Co. KG, както и правните разпоредби, които са в сила към момента на сключване на договора.

Цялата информация и инструкции в настоящото ръководство за потребителя са съставени с оглед на приложимите стандарти и разпоредби, актуалното ниво на техниката и нашите дългогодишни знания и опит. Гаранционни искове и искове за отговорност за телесна повреда и материални щети са изключени, ако се дължат на една или повече от следните причини:

- неправомерно или неправилно използване на принтера (вж. раздел 2.3 на страница 8);
- неправилно инсталиране, въвеждане в експлоатация, обслужване, поддръжка или почистване на принтера;
- експлоатация на принтера с повреден или неправилно монтиран корпус на принтера;
- неспазване на ръководството за потребителя;
- използване от необучен персонал;
- конструктивни промени по принтера (Забранени са модификации или други промени по принтера. Неспазването на тези условия ще доведе до прекратяване на валидността на Декларацията за съответствие на ЕО.);
- технически изменения;
- отваряне на корпуса на принтера;
- използване на остарели касети с мастило след изтичане на срока на годност;
- използване на неодобрени резервни части или резервни части, които не отговарят на техническите изисквания;
- бедствия, влияние на външни фактори и форс-мажорни обстоятелства.

Запазваме си правото да правим технически изменения с цел подобряване на характеристиките и усъвършенстване на функциите.

1.4 Авторско право

Настоящото ръководство за потребителя е защитено с авторско право и е предназначено само за вътрешно ползване.

Всяко използване извън границите на авторското право без писменото съгласие на Weidmüller Interface GmbH & Co. KG е забранено. По-специално това се отнася за възпроизвеждане и преводи.

Нарушението на това води до обезщетяване за вреди. Запазваме си право за последващи искове.

1.5 Гаранционни условия

Гаранционните условия се съдържат в Общите търговски условия на Weidmüller Interface GmbH & Co. KG.

2 Общи указания за безопасност

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Неспазването на посочените по-долу указания за безопасност може да доведе до сериозни наранявания:

Риск за хората поради електрически и механични въздействия

- ▶ Прочетете внимателно указанията за безопасност и предупрежденията за опасности в този раздел, преди да пуснете принтера в експлоатация.
- ▶ Освен информацията в настоящото ръководство за потребителя спазвайте и съществуващите национални разпоредби за работа, експлоатация и безопасност.
- ▶ Спазвайте съществуващите вътрешнофирмени правила и разпоредби.

В следните случаи трябва да изключите принтера от захранването и да се свържете с квалифициран сервизен техник:

- Захранващият и свързващият кабел, захранващият адаптер или щепселът са износени или повредени.
- В принтера е попаднала течност.
- Принтерът е паднал или корпусът е повреден.
- Принтерът има забележими отклонения в производителността, напр. недобро качество на печат или недостатъчна устойчивост на размазване и надраскване.

ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ

Опасност от нараняване на отворения принтер!

Работата в отворения принтер може да доведе до наранявания от порязване и притискане.

- ▶ Никога не сваляйте корпуса на принтера.
- ▶ Компонентите във вътрешността на устройството се сменят от сервизен техник на Weidmüller.

ВНИМАНИЕ

Повреда на устройството!

Корпусът на принтера не трябва да се сваля. При отстраняване на корпуса на принтера губите всички гаранционни права.

- Уверете се, че всеки, който работи на устройството, е прочел и разбрал ръководството за потребителя.

- Използвайте принтера само по предназначение (вж. раздел 2.3 на страница 8).
- Поддържайте четливи всички указания за безопасност и предупреждения за опасност върху принтера и ги подменяйте, ако е необходимо.
- Само обучен персонал може да извършва дейности по устройството.
- Винаги съхранявайте ръководството за потребителя на мястото на използване на устройството. Трябва да се гарантира, че всеки, работещ с устройството, може да преглежда ръководството за потребителя по всяко време.

2.1 Основни указания за експлоатация

- При избиране на място за инсталиране на принтера се уверете, че условията на околната среда са подходящи (вж. раздел 9.1 на страница 38).
- Уверете се, че отворите в корпуса на принтера не са блокирани или покрити.
- Не изключвайте принтера!
- Не изключвайте принтера! Принтерът превключва автоматично в режим на готовност. Работните параметри се запазват само когато принтерът е включен. Те гарантират например, че касетата с мастило ще бъде оптимално почистена.
- По време на работа дръжте сервизния капак затворен.



Използвайте само продукти, които са произведени или одобрени от Weidmüller (софтуер за маркиране M-Print® PRO, карти MultiCard и касети с мастило).

Неизправности, лошо качество на печат и повреди на принтера, причинени от използването на неодобрени и неподходящи принадлежности и консумативи се изключват от гаранцията.

2.1.1 Боравене с касетата с мастило

- Съхранявайте касетата с мастило на място, недостъпно за деца.
- Мастилото не е предназначено за консумация. Избягвайте всякакъв контакт на мастилото с лигавиците. Ако погълнете мастило, изплакнете устата си и пийте много вода. Не предизвиквайте повръщане.
- Работете внимателно с касетата с мастило, в противен случай може да изтече мастило и да причини замърсяване.
- Бъдете внимателни при боравене с касетата с мастило, тъй като е възможно по пластината с дюзите все още да има мастило. Ако върху кожата ви попадне мастило, измийте я добре със сапун и вода.
- В никакъв случай не докосвайте пластината с дюзите на касетата.
- Не разглобявайте и не се опитвайте да пълните отново касетата с мастило.
- Съхранявайте неотворените касети с мастило на сухо и хладно място, за предпочитане в хладилник при температура от 4 °C до 21 °C.
- Изваждайте касетата с мастило от принтера, ако няма да използвате устройството по-дълго време или например ако го изключвате за през нощта.
- Ако съхранявате временно касетата с мастило, монтирайте доставената защитна капачка върху пластината с дюзите, за да защитите мастилото от изсъхване.
- Не използвайте касети с мастило, чийто срок на годност е изтекъл.
- Когато наближи края на срока на годност (отпечатан на опаковката), на сензорния панел се показва съобщение. За да се постигнат най-добри резултати при печат, мастилото трябва да се използва преди датата, отпечатана върху етикета на касетата.

ВНИМАНИЕ

Повреда на устройството поради старо мастило!

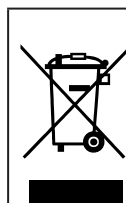
Използването на мастило с изтекъл срок на годност може да доведе до по-лошо качество и по-малка устойчивост на печата.

2.2 Рециклиране съгласно Директивата за ОЕЕО

Продуктите, обозначени с този символ, са предмет на Директива: 2012/19/ЕС: Връщане и рециклиране на отпадъци от електрическо и електронно оборудване

Продуктите съдържат вещества, които могат да бъдат опасни за околната среда и здравето. Поради това не изхвърляйте продуктите в несортирани битови отпадъци.

В края на жизнения цикъл можете да върнете продуктите на Weidmüller, а ние ще гарантираме, че те бъдат изхвърлени правилно. Изпратете подходящо опакованите продукти до вашето търговско представителство.



Всички устройства, попадащи в обхвата на директивата, са обозначени с показания тук символ:

2.3 Употреба по предназначение

Принтерът е предназначен за маркиране на карти MultiCard и MetalliCard в търговския и индустриалния сектор в комбинация със софтуера за маркиране M-Print® PRO.

Всякаква друга употреба е забранена. Употребата на принтера не по предназначение ще доведе до незабавно прекратяване на всички претенции за търговски и производствени гаранции от страна на оператора към производителя.

Използване на избрания продукт за цели, различни от посочените в спецификацията, или неспазване на указанията за обслужване и предупрежденията може да доведе до сериозни неизправности, телесни повреди или материални щети.

Позволено е използването само на софтуера за маркиране M-Print® PRO, карти MultiCard и мастила, които са одобрени от Weidmüller за тази маркираща система.

Weidmüller не дава гаранция за качеството на печат и устойчивостта, когато се използват друг софтуер за маркиране и различни MultiCard, както и други мастила.

Изключват се всякакъв вид искове за щети, възникнали от употреба не по предназначение. Ползвателят носи лична отговорност за щети, възникнали вследствие на неправилна употреба.

Употребата по предназначение включва също:

- спазване на всички указания от ръководството за потребителя;
- спазване на условията за експлоатация и поддръжка.

Конструктивни изменения по устройството

Конструкцията и одобрението се базират на немския Закон за безопасност на продуктите (ProdSG). Извършването на промени по принтера е забранено.

Неспазването на тези условия ще доведе до прекратяване на валидността на Декларацията за съответствие на ЕО. Такова нарушение освобождава производителя на принтера от гаранционни задължения.

Неизправните компоненти на принтера трябва да бъдат незабавно сменени от сервизен техник на Weidmüller.

2.4 Остатъчни рискове при употреба на устройството

Устройството е конструирано в съответствие с последните достижения на техниката и признатите правила за техническа безопасност. Въпреки това при използване на устройството могат да възникнат щети.

Устройството е предназначено само за употреба по предназначение. При използване спазвайте предупрежденията по устройството и указанията за безопасност в настоящото ръководство за потребителя.

2.4.1 Опасности от електрическа енергия

ОПАСНОСТ

Предупреждение за електрическо напрежение!

Докосването на части под напрежение представлява непосредствена опасност за живота. Повреждането на изолацията или отделните компоненти може да бъде животозастрашаващо.

- ▶ Дейностите по електрическите компоненти на принтера могат да се извършват само от квалифицирани електротехници.
- ▶ Свързвайте устройството само към правилно заземен и обезопасен контакт.
- ▶ Не свързвайте принтера към превключващи и управлявани от таймер контакти.
- ▶ Не използвайте повредени захранващи кабели.
- ▶ Редовно проверявайте електрическите компоненти на принтера за неизправности като разхлабени връзки или повреда на изолацията.
- ▶ Ако има повреда, незабавно изключете електрозахранването на принтера и отстранете повредата.
- ▶ Всички свързващи кабели и щепселни приспособления трябва да се проверяват от квалифициран електротехник на всеки 6 месеца!
- ▶ Не разглобявайте захранващия адаптер при наличие на дефекти. Обърнете се към Weidmüller за съответна резервна част.
- ▶ Ако свързвате принтера с помощта на удължител, се уверете, че номиналната стойност на тока не надвишава допустимото амперно натоварване на удължителя.
- ▶ Пазете частите под напрежение от влага, тъй като това може да предизвика късо съединение. Обръщайте специално внимание на това, когато почиствате принтера.
- ▶ Изменения на електрическото оборудване, които са били направени след тестване, трябва да съответстват на DIN EN 60204-1.

2.4.2 Опасности от неподходящи резервни части

ВНИМАНИЕ

Щети от дефектни или неправилни резервни части!

Неподходящи или неправилни резервни части могат да предизвикат повреда, неизправности или пълен отказ. Използвайте само оригинални резервни части.

Снабдявайте се с резервни части от Weidmüller Interface GmbH & Co. KG. Необходимите данни за резервните части ще намерите в раздел 9.2 на страница 39.

2.5 Устройства за безопасност и защита

Принтерът е оборудван със следните устройства за безопасност:

- Сервизен капак (за ваничката за събиране на мастило и касетата с мастило)
- Захранващ адаптер 24 V със захранващ кабел



Принтерът не трябва да се пуска в експлоатация без корпуса. Корпусът на принтера не трябва да се сваля.

2.6 Изисквания към персонала

Само обучен персонал има право да работи с принтера и да извършва дейности по поддръжката. Към инструктажа спада и прочитането на цялото ръководство за потребителя.



Ремонти могат да се извършват само след консултация със сервиза на Weidmüller и то от квалифицирани електротехници.

2.6.1 Изисквания към квалификацията на персонала

Отговорностите на персонала за пускане в експлоатация, обслужване, поддръжка и почистване трябва да са ясно определени.

В ръководството за потребителя са посочени следните квалификации за различните дейности:

Обучен квалифициран персонал

Въз основа на тяхното професионално обучение, знания и опит, както и познаване на съответните разпоредби, квалифицираният персонал е в състояние да изпълнява възложените му задачи и да разпознава самостоятелно възможни опасности и да ги избягва.

Квалифицирани електротехници

Въз основа на тяхното професионално обучение, знания и опит, както и познаване на съответните стандарти и разпоредби, квалифицираните електротехници са в състояние да изпълняват възложените им задачи по електрическото оборудване и да разпознават самостоятелно възможни опасности и да ги избягват. Квалифицираните електротехници са обучени за конкретната задача и познават съответните стандарти и разпоредби.

3 Описание на продукта

Мастиленоструйният принтер **PrintJet MINI** в комбинация със софтуера за маркиране **M-Print® PRO** образува система за надписване на карти **MultiCard**.

Тя позволява поставянето на индивидуална маркировка по технологично оборудване. Принтерът маркира табелки във формат **MultiCard** за комутационни устройства, автомати, клемни блокове, кабели, проводници или вентили. **PrintJet MINI** позволява отпечатването на много малки шрифтове. Дори и най-малките знаци са четливи и позволяват увеличаване на плътността на информацията върху табелките.

Картите **MultiCard** се подават поотделно чрез подаващо чекмедже.

Подадената **MultiCard** се надписва от печатащия блок с UV мастило, втвърдяващо се чрез ултравиолетово лъчение.

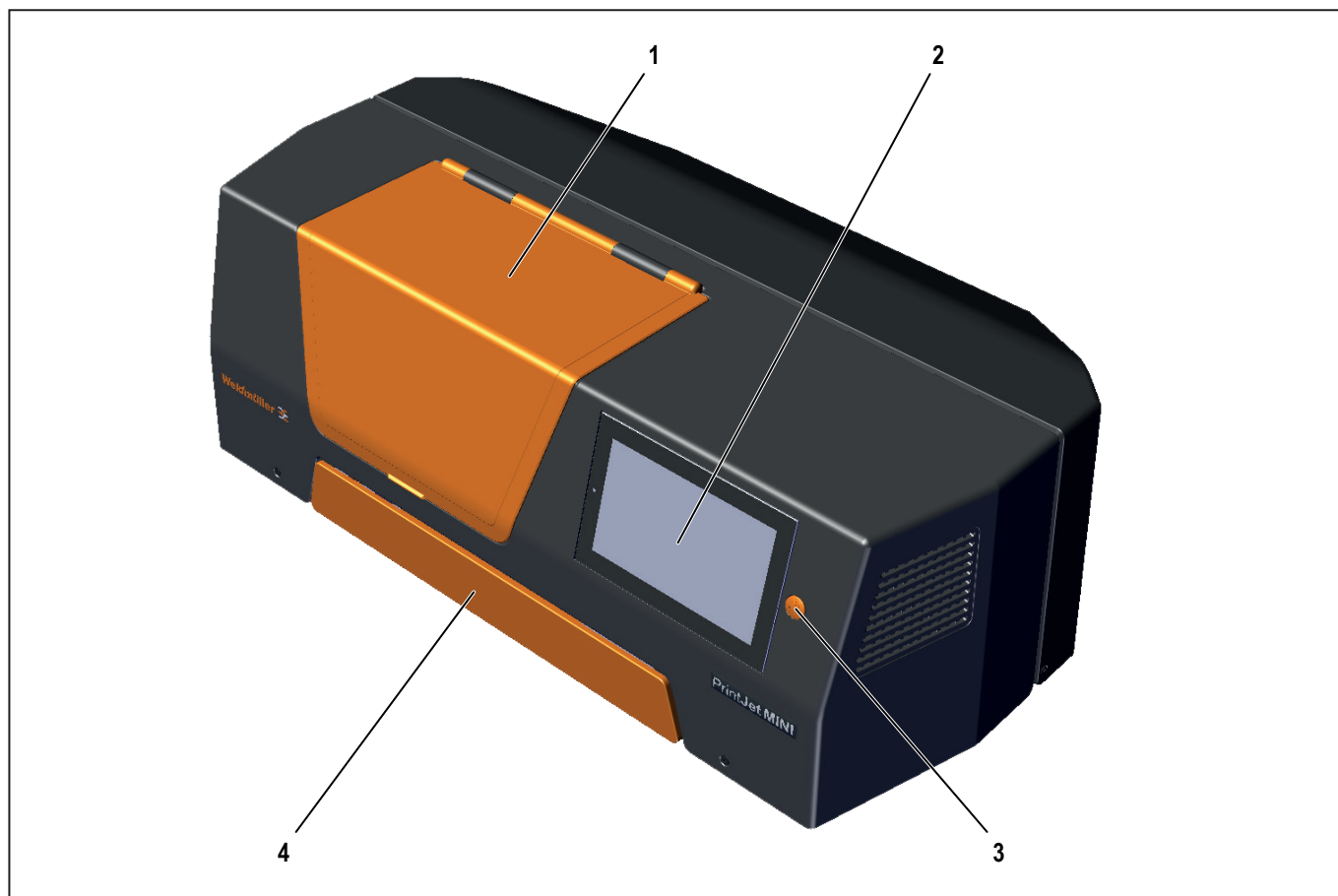
Накрая **MultiCard** се извежда от устройството чрез подаващото чекмедже.

След това надписаната карта **MultiCard** може да бъде извадена.

Картата **MultiCard** може да се използва веднага.

3.1 Принтер

3.1.1 Обзор



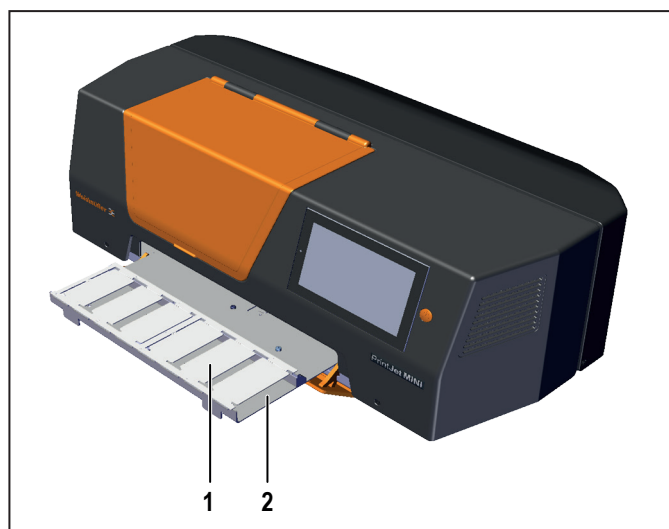
Фигура 3.1 Изглед на принтера отпред

- 1 Сервизен капак (за ваничката за събиране на мастило и касетата с мастило)
- 2 Сензорен панел
- 3 Бутон за включване/изключване
- 4 Капак на подаващото чекмедже (за MultiCard)



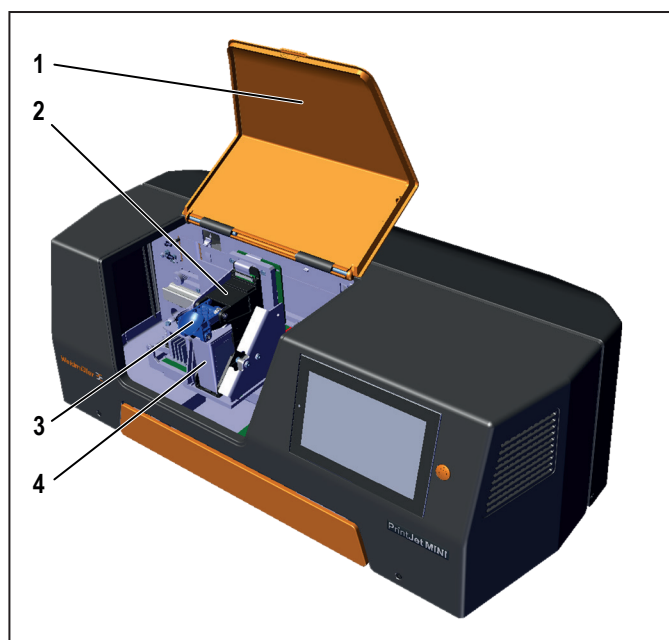
Фигура 3.2 Изглед на принтера отзад

- 1 Връзки
- 2 Фирмена табелка



Фигура 3.3 Подаващо чекмедже (отворено)

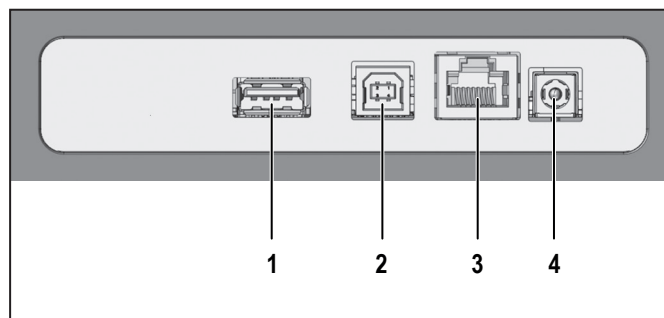
- 1 Подаващо чекмедже (отворено)
- 2 MultiCard



Фигура 3.4 Сервизен капак (отворен)

- 1 Сервизен капак (отворен)
- 2 Печатащ блок с държач за касетата с мастило
- 3 Заклучващ механизъм
- 4 Касета с мастило

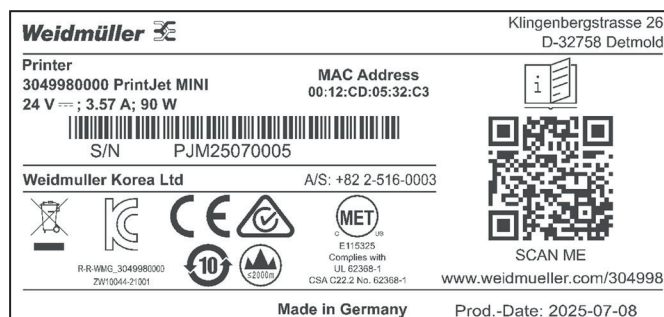
3.1.2 Връзки



Фигура 3.5 Връзки

- 1 USB-A конектор за USB памет
- 2 USB-B конектор принтер/компютър
- 3 Ethernet порт (LAN връзка)
- 4 Връзка за щепсел (24 V)

3.1.3 Фирмена табелка









Фигура 3.6 Фирмена табелка

Фирмената табелка съдържа информация за мрежовото напрежение, номера на артикула, серийния номер и MAC адреса (адрес на мрежовата карта).

3.2 Сензорен панел

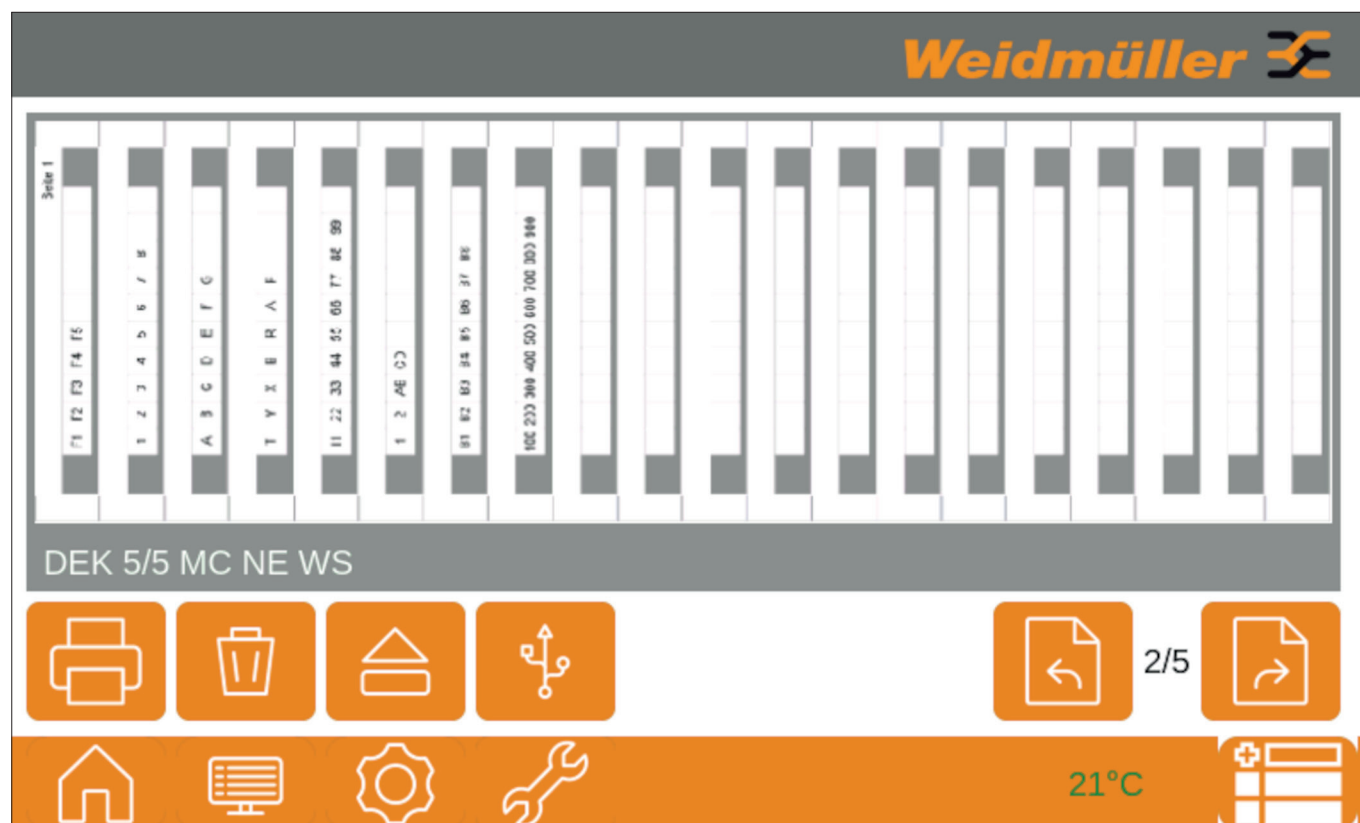


Фигура 3.7 Начален екран (главно меню „Статус на системата“)







Икона	Главно меню/ Функция	Описание
	Статус на системата	Показва текущия статус на принтера: готовност ниво на касетите с мастило
	Задачи	Показва допълнителни функции и наличните за избор подменюта: предварителен преглед, стартиране на задача за печат, изтриване на задача за печат, отваряне/затваряне на подаващото чекмедже, задачи за печат от USB памет, показване на следващата/предишната задача за печат.
	Опции	Показва наличните за избор подменюта: настройки, сервиз, системна информация, език.
	Преместване на печатащия блок в позиция за поддръжка	Премества печатащия блок с касетата с мастило в позиция за поддръжка. В тази позиция е възможно поставянето и изваждането на касетата с мастило и ваничката за събиране на мастило.
	Индикация за температурата	Показва текущата температура на устройството в °C.
	История на съобщенията	Показва текущите и последните съобщения (напр. касетата с мастило е празна, сервизният капак е отворен).

3.2.1 Главно меню „Задачи“

В това главно меню е видим предварителен преглед на избраната задача за печат.



Фигура 3.8 Главно меню „Задачи“

Икона	Функция	Описание
	Стартиране на задача за печат	Стартира текущо избраната задача за печат. След натискане на бутона подаващото чекмедже се изважда и се отваря диалогов прозорец за потвърждаване на поставената MultiCard.
	Изтриване на задача за печат	Отваря диалогов прозорец за изтриване на задачата за печат. При потвърждаване в диалоговия прозорец текущо избраната задача за печат се изтрива. Допълнително съществува възможност за изтриване на всички задачи за печат.
	Отваряне/затваряне на подаващото чекмедже	Отваря/затваря подаващото чекмедже.
	Задачи за печат от USB памет	Отваря диалогов прозорец за избор на задачи за печат, които са записани на USB памет и могат да бъдат изпълнени.
	Предишна задача за печат	Избира предишната задача за печат. Избраната задача за печат се показва в предварителния преглед.
	Следваща задача за печат	Избира следващата задача за печат. Избраната задача за печат се показва в предварителния преглед.

3.2.2 Главно меню „Опции“



Фигура 3.9 Главно меню „Опции“

Подменю

Настройки

Сервиз

Системна информация

Език

Описание





Позволява настройки, свързани с IP адреса, името на принтера, порта, както и функции за изтриване на задачи за печат.

Показва наличните за избор подменюта: достъп за сервизни техници, тест на дюзите и актуализация на фърмуера.

В това подменю се показва системна информация като фърмуер, серийен номер и нивото на мастилото в касетата и ваничката за събиране на мастило. Допълнително тук е възможно извличането на информация за лиценза.

В това подменю може да се задава езикът на потребителския интерфейс.

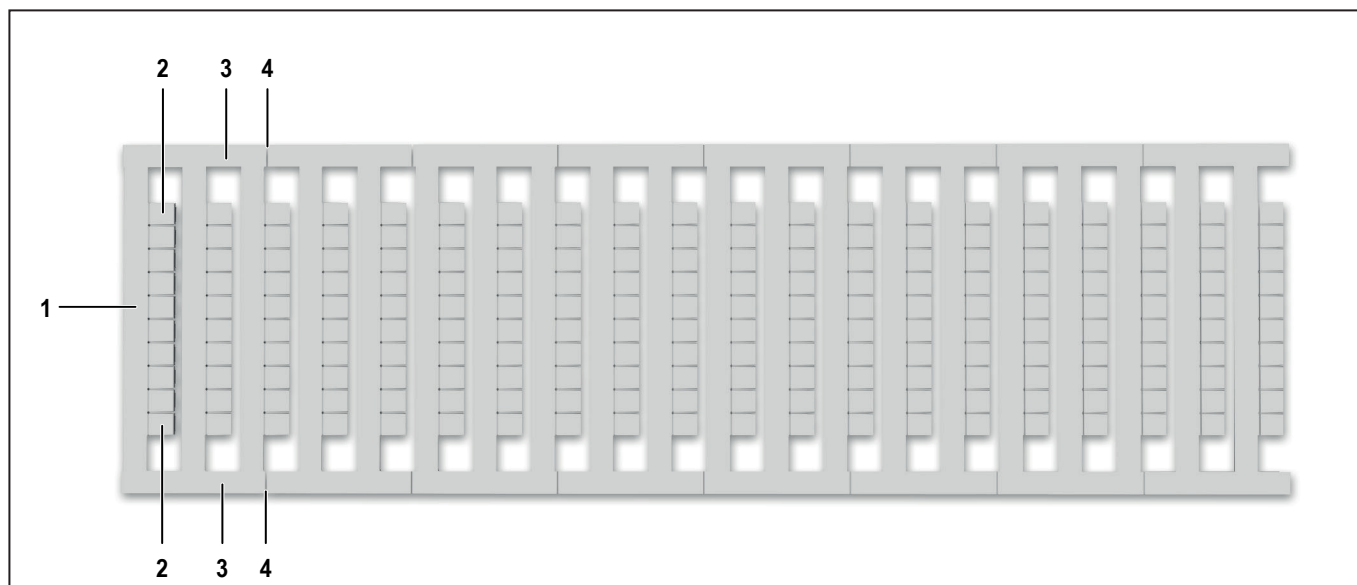
3.2.3 Функционални елементи на потребителския интерфейс

Икона	Наименование	Описание
	Потвърждаване	Потвърждава направената промяна.
	Отмяна	Отхвърля направената промяна/затваря текущия диалогов прозорец.
	Запис	Запамята настройката.
	Изтриване на всички	Изтрива всички задачи за печат.

3.2.4 Описание на MultiCard

С принтера може да се печата върху пластмасови карти MultiCard.

Системата за маркиране, състояща се от принтер PrintJet **MINI** и софтуер за маркиране M-Print® PRO, е разработена от Weidmüller за картите MultiCard.



Фигура 3.10 Описание на MultiCard

- 1 Първа повърхност за обозначаване на проекта
- 2 Повърхност на табелката
- 3 Борд
- 4 Място за контролирано отчупване

Картите MultiCard могат да се поставят в гнездото на подаващото чекмедже и да се печатат само една по една. Картите MultiCard могат да се разделят на отделни сегменти посредством мястото за контролирано отчупване. Тези сегменти и съответните им табелки също могат да се печатат поотделно.

► За да напечатате отделен сегмент, отчупете картата MultiCard на предвиденото за целта място за контролирано отчупване и поставете сегмента в гнездото за поставяне, подравнен вляво (вж. 5.2 на страница 25).

4 Пускане в експлоатация

4.1 Разопаковане

ВНИМАНИЕ

Материални щети!

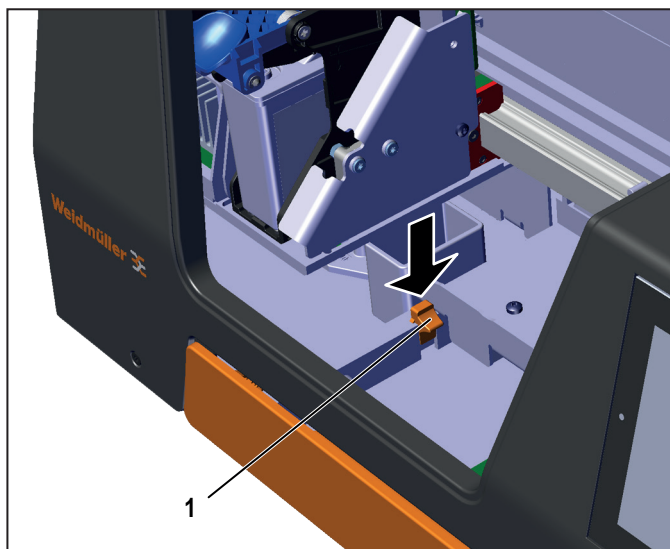
Неправилното транспортиране може да доведе до изтичане на мастило и замърсяване или повреждане на устройството.

- ▶ Не транспортирайте принтера в обърнато положение (с главата надолу).

- ▶ Отворете транспортната опаковка.
- ▶ Извадете всички принадлежности.
- ▶ Извадете принтера от кашона заедно със стиропорената опаковка.
- ▶ Отстранете опаковъчния материал от стиропор.



Запазете оригиналната опаковка за бъдещо транспортиране.



Фигура 4.1 Натиснете транспортната защита надолу

- ▶ Отворете сервисния капак.
- ▶ Натиснете надолу оранжевата транспортна защита (1).

4.2 Окомплектовка

След като извадите принтера и всички принадлежности от опаковката, проверете пълнотата на доставката.

- PrintJet MINI
- Касета с мастило
- Ваничка за събиране на мастило
- Захранващ адаптер със захранващ и свързващ кабел
- USB кабел
- LAN кабел
- Една опаковка MultiCard DEK 5/5
- Кратка информация за изтегляне на софтуера за маркиране M-Print® PRO и ръководството за потребителя

Касетата с мастило е отделно и не е инсталирана в принтера.

4.3 Инсталиране на принтера

ВНИМАНИЕ

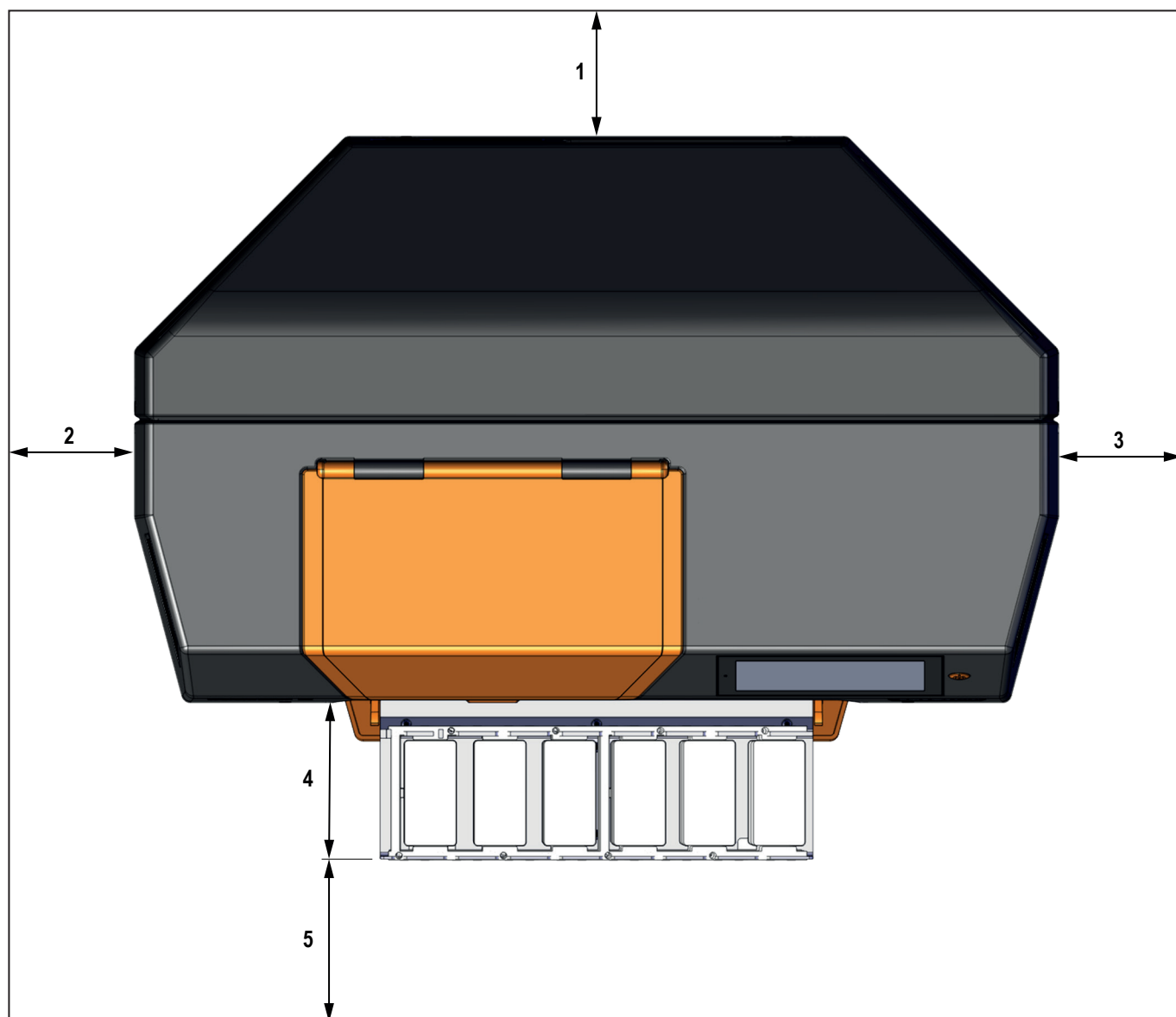
Материални щети!

- ▶ Не използвайте принтера в близост до потенциални източници на електромагнитни смущения, като например високоговорители или базови станции на безжични телефони. Те могат да ограничат функционалността на принтера.
- ▶ Поставете принтера на стабилна и равна повърхност. Принтерът няма да работи правилно, ако е наклонен или под ъгъл.
- ▶ Избягвайте места, на които принтерът ще бъде изложен на екстремни промени в температурата и влажността, пряка слънчева светлина, силна светлина, прекомерна топлина и прах.
- ▶ Избягвайте места, изложени на удари или вибрации. Избягвайте предаването на вибрации.



Спазвайте интервалите за обслужване и поддръжка.

- ▶ Поставете принтера на повърхност, която излиза извън основата на принтера от всички страни.
- ▶ Оставете достатъчно свободно пространство пред подаващото чекмедже на принтера.
- ▶ Осигурете адекватна вентилация около принтера.



Фигура 4.2 Интервали за обслужване и поддръжка

- 1 100 mm
- 2 100 mm
- 3 100 mm
- 4 90 mm
- 5 100 mm

4.4 Свързване на принтера

ОПАСНОСТ

Предупреждение за електрическо напрежение!

- ▶ Уверете се, че използваното мрежово напрежение съответства на мрежовото напрежение, посочено върху фирмената табелка на мрежовия адаптер.
- ▶ Свързвайте принтера само към правилно заземен и отделно обезопасен контакт.
- ▶ **Не** свързвайте принтера към превключващи и управлявани от таймер контакти.
- ▶ Ако свързвате принтера с помощта на удължител, се уверете, че номиналната стойност на тока не надвишава допустимото амперно натоварване на удължителя.
- ▶ Когато свързвате принтера към захранването, се уверете, че инсталацията на сградата е защитена с подходящ предпазител.

ОПАСНОСТ

Предупреждение за опасност от токов удар и пожар вследствие на повреден захранващ и свързващ кабел или захранващ адаптер!

- ▶ Уверете се, че захранващият и свързващият кабел, както и захранващият адаптер, не са повредени.
- ▶ Оставете захранващия и свързващия кабел, както и захранващия адаптер, в първоначалното им състояние.
- ▶ Не поставяйте предмети върху захранващия и свързващия кабел, както и захранващия адаптер.
- ▶ Уверете се, че по дължината на кабела няма прегъвания или пречупвания.
- ▶ Не издърпвайте щепсела от контакта, като го хващате за кабела.

4.4.1 Кабелно свързване

Принтерът може да се свърже с компютър чрез USB кабела или с локалната мрежа чрез захранващия кабел.

- ▶ Свържете принтера към най-близкия електрически контакт.
- ▶ Уверете се, че електрическият контакт е лесно достъпен.
- ▶ Уверете се, че щепселите са влезли докрай в гнездото на принтера и в контакта.

- ▶ Разполагайте кабелите така, че да няма опасности от спъване.



Не свързвайте USB кабела, докато не инсталирате софтуера за маркиране M-Print® PRO.

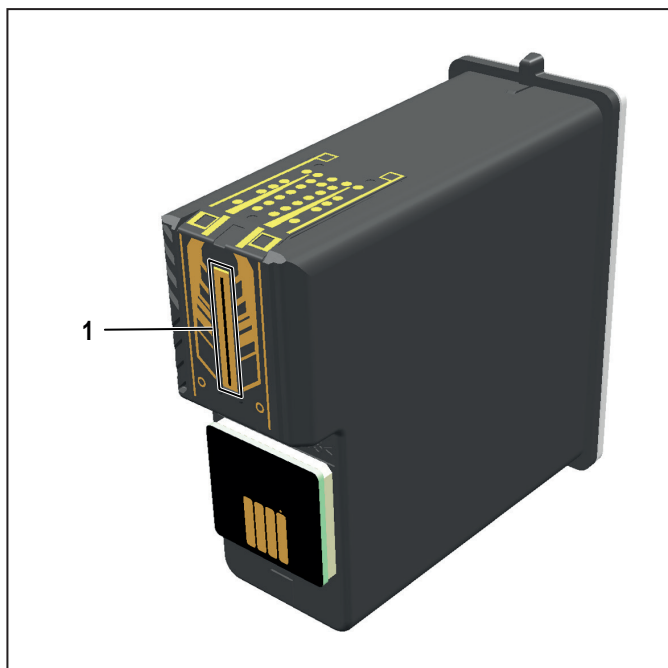
4.5 Включване на принтера

- ▶ Включете принтера чрез натискане на бутона за включване/изключване (вж. глава 3.1.1 на страница 11).

4.6 Поставяне на касетата с мастило

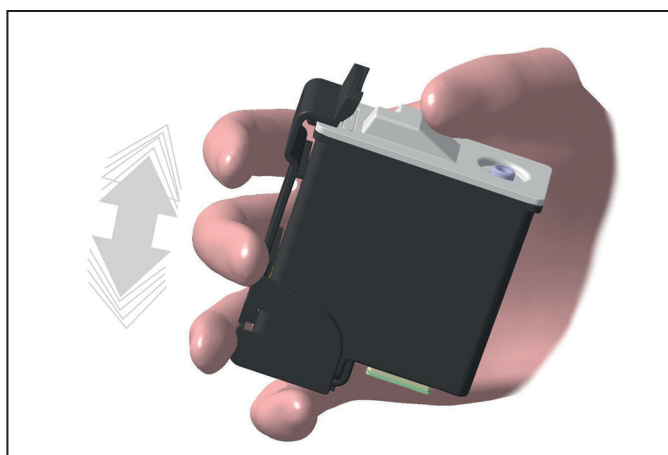
При доставката в принтера няма касета с мастило.

- ▶ Обърнете внимание на следното:
 - Отваряйте опаковката с касетата с мастило непосредствено преди да я поставите в принтера.
 - Касетата с мастило не трябва да се разглобява или презарежда.
 - Съхранявайте неотворените касети с мастило на сухо и хладно място (препоръчителната температура е от 4°C до 21°C).
 - Съхранявайте използваната касета с мастило само с монтирана защитна капачка.
- ▶ Натиснете бутона **Преместване на печатащия модул в позиция за поддръжка** на сензорния панел. След това печатният блок се премества в позиция, в която може да се постави касетата с мастило.
- ▶ Отворете сервизния капак.



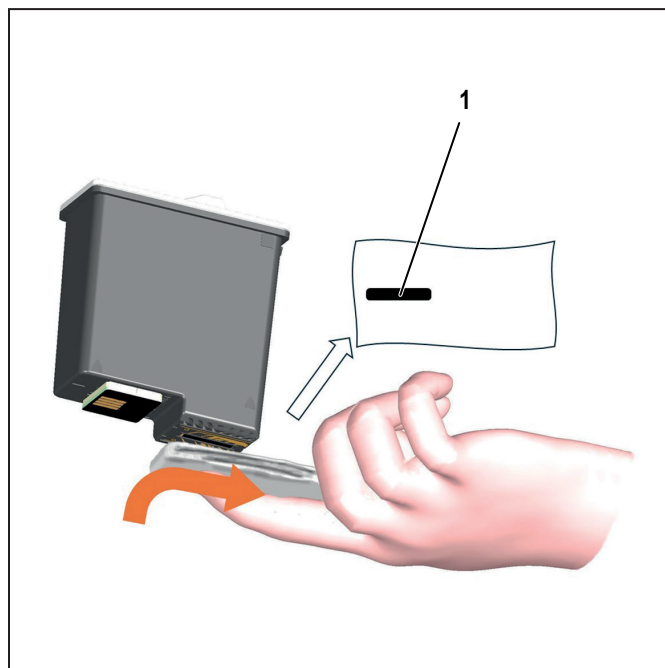
Фигура 4.3 Касета с мастило – пластина с дюзи

Преди поставяне на касетата с мастило пластината с дюзи (1) трябва да се избърше с кърпа за почистване.



Фигура 4.4 Разклащане на касетата с мастило

- ▶ Хванете добре касетата с мастило и с поставената защитна капачка в ръката си и я разклатете няколко пъти.



Фигура 4.5 Почистване на пластината с дюзи

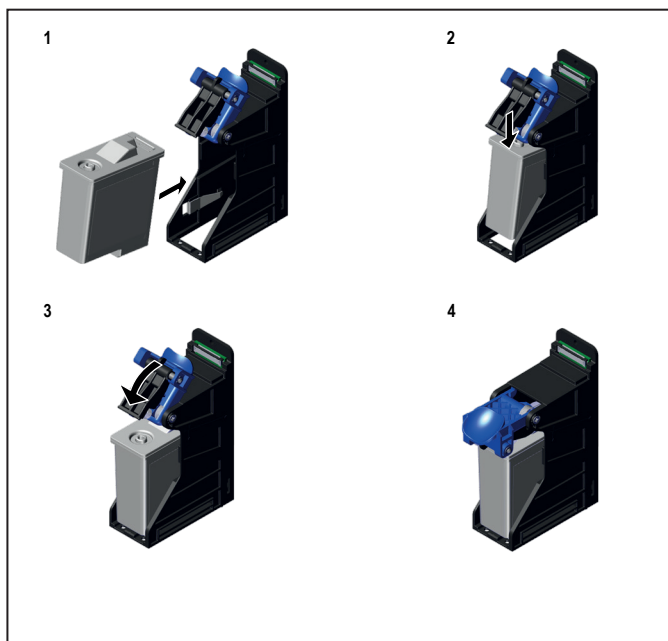
- ▶ Свалете защитната капачка от касетата с мастило.
- ▶ Внимателно избършете пластината с дюзи с кърпа, докато установите наличие на черно мастило (1) върху кърпата.
- ▶ Ако не забележите мастило върху кърпата, върнете защитната капачка обратно върху касетата и я разклатете отново.

Алтернативно можете да оставите разклащането на касетата да се извърши автоматично от принтера. Процедурата по следния начин:

- ▶ Поставете касетата с мастило в принтера.
- ▶ Затворете сервисния капак.
- ▶ На сензорния панел изберете „Опции > Сервиз > Активиране на мастилото“.

Принтерът ще извършва процеса на разклащане в продължение на няколко минути.

- ▶ След това извадете касетата с мастило от принтера.
- ▶ Внимателно избършете пластината с дюзи с кърпа, докато установите наличие на черно мастило (1) върху кърпата.
- ▶ Ако не установите наличие на мастило върху кърпата, поставете касетата отново в принтера и повторете процеса на разклащане от сензорния панел („Опции > Сервиз > Активиране на мастилото“).



Фигура 4.6 Поставяне на касетата с мастило

- ▶ Поставете касетата с мастило в държача под лек наклон (Фигура 1).
- ▶ Натиснете касетата с мастило леко надолу (Фигура 2).
- ▶ Фигура 3: Завъртете синия заключващ механизъм надолу (Фигура 3).

Фигура 4 показва монтираната и заключена в държача касета с мастило

4.7 Избор на език на сензорния панел

Когато включите принтера, на сензорния панел се показва главното меню **Статус на системата**. Когато има инсталирана касета с мастило, се показва и нивото на мастилото.



Фигура 4.7 Главно меню Статус на системата

- ▶ Изберете главното меню **Опции**.
- ▶ Докоснете подменюто **Език**.



Фигура 4.8 Подменю Език

- ▶ Изберете необходимия език. Езикът се променя, без да е необходим рестарт на управлението.

4.8 Инсталиране на софтуера за маркиране M-Print® PRO

Маркиращата система работи с операционната система Microsoft Windows® (32-битова версия/64-битова версия).



Инсталацията се извършва от квалифициран персонал. За тази операция са необходими администраторски права. Информация за софтуера за маркиране ще намерите в ръководството за потребителя на M-Print® PRO.

Маркиращият софтуер M-Print® PRO може да се изтегли безплатно от интернет чрез онлайн магазина (<https://eshop.weidmuller.com>).

Чрез въвеждане на наименованието на артикула или артикулен номер 1905490000 в полето за търсене се отваря страницата на съответния продукт. В менюто „Поддръжка на софтуера“ ще намерите линк за изтегляне на актуалната версия.

- ▶ Стартирайте изтеглената програма.
- ▶ Изберете необходимия език.

Инсталацията стартира автоматично и на екрана се показва съветникът за настройка.

- ▶ Щракнете върху **Next**.

Показват се условията на лицензионното споразумение.

- ▶ Приемете условията на лицензионното споразумение и щракнете върху **Next**.
- ▶ Изберете типа на инсталацията:

Тип на инсталацията	Описание
Typical	Софтуерът за маркиране M-Print® PRO се инсталира със стандартните функции.
Custom	Софтуерът за маркиране M-Print® PRO се инсталира, могат да се избират или премахват допълнителни модули.
Complete	Софтуерът за маркиране M-Print® PRO и всички допълнителни модули се инсталират автоматично.
Мрежа	Софтуерът за маркиране M-Print® PRO се инсталира и може да се използва от няколко потребителя.

- ▶ Щракнете върху **Typical**, ако искате, напр. да инсталирате софтуера с функциите по подразбиране.
 - ▶ Щракнете върху **Install**.
- Статусът на инсталацията се показва чрез лентата за напредъка.
- ▶ След успешно завършване на инсталацията щракнете върху **Finish**.

4.8.1 M-Print® PRO – конфигуриране на самостоятелна инсталация

Самостоятелната инсталация се използва, когато управлението се извършва от един компютър. Софтуерът за маркиране M-Print® PRO е инсталиран на компютъра.



Конфигурирането на самостоятелна инсталация се извършва от квалифициран персонал. Информация относно конфигурирането ще намерите в ръководството за потребителя на софтуера M-Print® PRO, както и в документа [printersetup.pdf](#).

4.8.2 M-Print® PRO – Конфигуриране на мрежова инсталация

Мрежовата инсталация се използва, ако се налага множество потребители да работят със софтуера за маркиране M-Print® PRO в мрежа. Вместо M-Print® PRO да се инсталира на всеки компютър, е необходима само централна инсталация на сървъра или на централен компютър. Клиентските компютри имат достъп до M-Print® PRO чрез споделени мрежови пътища.



Мрежовата инсталация и конфигурирането се извършват от квалифициран персонал. За тази операция са необходими администраторски права. Информация за конфигурацията ще намерите в документа [printersetup.pdf](#).

4.9 Настройване и калибриране на Multi-Card за принтера

За да зададете правилната позиция за печат на MultiCard и да компенсирате физическите ѝ изменения, трябва да направите някои настройки в софтуера за маркиране M-Print® PRO. Точно описание ще намерите в ръководството за потребителя на софтуера за маркиране M-Print® PRO.

5 Обслужване

5.1 Указания за обслужването

⚠ ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ

Предупреждение за опасност от притискане!

- ▶ Не работете с принтера без да е поставен корпусът и не бъркайте в отворите по време на експлоатация.

⚠ ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ

Предупреждение за автоматично стартиране!

- ▶ Принтерът може да стартира по всяко време без предупреждение, когато по мрежата се изпрати задача за печат.

ВНИМАНИЕ

Материални щети!

Използването на мастило с изтекъл срок на годност води до по-ниско качество или по-слаба устойчивост на печата.

- ▶ Обърнете внимание на следното:
 - Отворите в корпуса на принтера не трябва да се блокират или покриват.
 - Не поставяйте предмети в отвори, които не са предназначени за тази цел.
 - Уверете се, че в принтера не може да попадне течност.

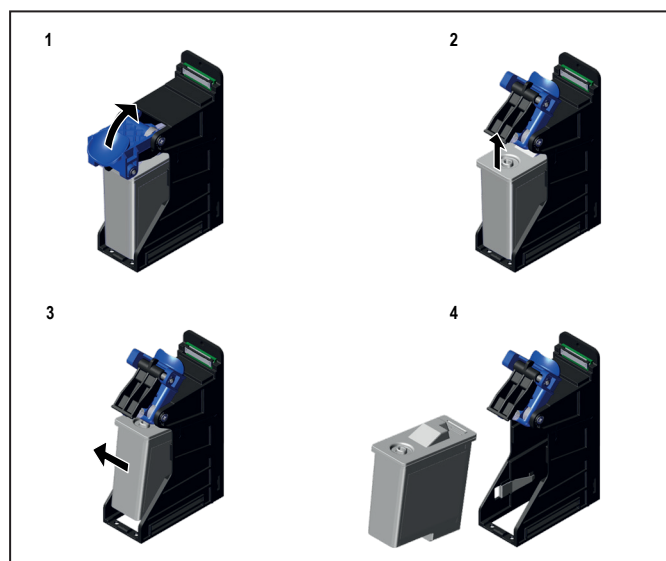
5.1.1 Продължителен престой

Ако принтерът е изключен и няма захранване или не се използва за по-дълъг период, след известно време може да се стигне до запушване на дюзите за мастило, ако предварително не бъдат извадени от принтера.

- ▶ Извадете касетата с мастило и монтирайте защитната капачка (както е описано по-долу), ако планирате по-дълъг период на неизползване на принтера. Препоръчваме това да се прави и при периоди на неизползване от около 6 часа. Защитната капачка предотвратява изсъхването на дюзата за мастилото.

Изваждане на касетата с мастило

- ▶ Натиснете бутона **Преместване на печатания модул в позиция за поддръжка** на сензорния панел. След това печатният блок се премества в позиция, в която касетата с мастило може да се извади.
- ▶ Отворете сервизния капак.



Фигура 5.1 Изваждане на касетата с мастило

- ▶ Фигура 1: Завъртете синя заключващ механизъм нагоре.
 - ▶ Фигура 2: Повдигнете касетата с мастило леко нагоре.
 - ▶ Фигура 3: Поставете касетата с мастило под лек наклон и я извадете от държача.
- Фигура 4 показва касетата с мастило, извадена от държача.

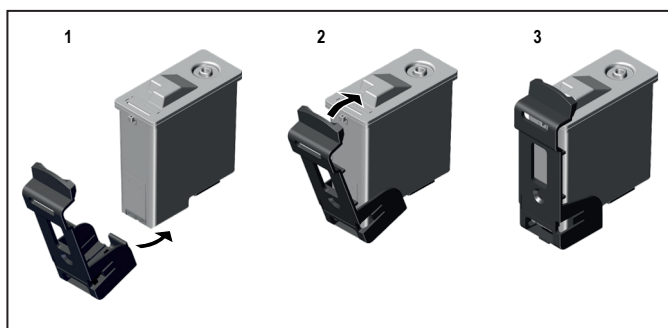
Монтиране на защитната капачка

ВНИМАНИЕ

Материални щети!

При изваждане на касетата с мастило от държача и съхранение на открито е възможно мастилото да изсъхне.

- ▶ Монтирайте защитната капачка, както е описано по-долу, ако ще съхранявате касетата с мастило за по-дълъг период.
- ▶ Не съхранявайте касетата с мастило с монтирана защитна капачка, ако пластинката с дюзите е насочена надолу.

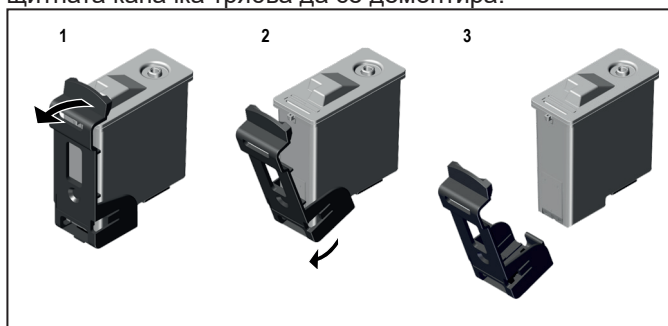


Фигура 5.2 Монтиране на защитната капачка

- ▶ Фигура 1: Поставете защитната капачка под пластината с дюзите под лек наклон.
 - ▶ Фигура 2: Натиснете защитната капачка, докато езичето щракне в прореза на горната страна.
- Фигура 3 показва монтираната защитна капачка.

Демонтиране на защитната капачка

Преди поставяне на касетата с мастило в държача защитната капачка трябва да се демонтира.



Фигура 5.3 Демонтиране на защитната капачка

- ▶ Фигура 1: Издърпайте защитната капачка леко назад за езичето, за да я освободите от прореза.
 - ▶ Фигура 2: Свалете защитната капачка под лек наклон.
- Фигура 3 показва демонтираната защитна капачка.

5.1.2 Срок на годност на мастилото

Срокът на годност на мастилото влияе върху качеството на печата, тъй като изсъхването, стареенето и промените в състава на мастилото могат да доведат до запушване на печатащата дюза, неравномерно оцветяване или разграждане на пигментите. Това от своя страна води до лошо качество на отпечатъка, напр. избледнели цветове и ивици, както и до намалена устойчивост на печата.

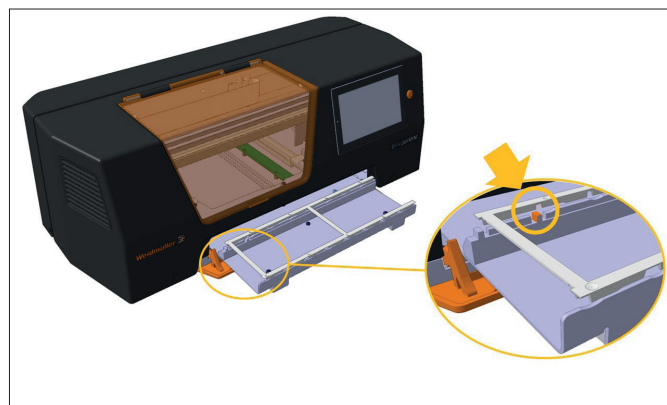
- ▶ Изваждайте касетата с мастило, когато е празна или срокът ѝ на годност е изтекъл.
- ▶ Не използвайте мастила с изтекъл срок на годност. Когато наближи края на срока на годност, на сензорния панел ще се покаже съобщение. В такъв случай сменете касетата с мастило.
- ▶ Използвайте само продукти на Weidmüller или продукти, одобрени от Weidmüller (M-Print® PRO, карти MultiCard и касета с мастило). В противен случай не може да се гарантират качеството и устойчивостта на печата.



Неизправности и повреди на принтера, причинени от използването на неодобрени и неподходящи принадлежности и консумативи, се изключени от гаранцията.

5.2 Поставяне на карта MultiCard

MultiCard може да се поставя директно без предварителна обработка.



Фигура 5.4 Поставяне на карта MultiCard

- ▶ Поставете карта MultiCard, подравнена вляво със затворения мост, в подаващото чекмедже, докато жлебът (вдлъбнатината) на MultiCard съвпадне с палеца на релсата на подаващото чекмедже (вж. стрелката).

5.3 Софтуерни настройки

Принтерът се калибрира със софтуера за маркиране M-Print® PRO.



За определянето на настройките трябва да се отпечата MultiCard. По време на този процес MultiCard не се фиксира. Отпечатаната MultiCard може да се почисти със студена вода и да се използва отново.

Допълнителна информация за настройките ще намерите в ръководството за потребителя на софтуера за маркиране M-Print® PRO.

5.4 Печатане на карта MultiCard

- ▶ Стартирайте софтуера за маркиране M-Print® PRO.
- ▶ Изберете необходимата карта MultiCard.
- ▶ Въведете текста или вмъкнете изображение или баркод, които да бъдат отпечатани.
- ▶ Стартирайте процеса на печат чрез M-Print® PRO и продължете, както е описано в глава 5.2 на страница 25.

Можете също да запишете задачата за печат от M-Print® PRO на USB памет и да я включите в USB порта на принтера.

След това задачата за печат се избира и стартира от сензорния панел (вж. Обслужване на сензорния панел в подменюто **Задачи за печат от USB памет**).



Допълнителна информация за отпечатването ще намерите в ръководството за потребителя на софтуера за маркиране M-Print® PRO.

5.4.1 Настройки за фиксиране

Настройките за фиксиране на MultiCard се задават автоматично.

Можете да коригирате настройките за фиксиране в софтуера за маркиране M-Print® PRO .

След печата проверете всяка MultiCard за устойчивост на размазване и издраскване.



Допълнителна информация за настройване на параметрите за фиксиране ще намерите в ръководството за потребителя на софтуера за маркиране M-Print® PRO.

5.5 Работа със сензорния панел

Сензорният панел има 5-инчов цветен дисплей с икони, графики, уеб и QR кодове, елементи за управление и изпълними модули.

Сензорният панел позволява разширено управление на принтера и мониторинг на задачите за печат с информация за настройките на принтера и задачите за печат.

На сензорния панел се извършват следните настройки:

- настройване на езика на сензорния панел;
- преглед, печат и изтриване на задачите за печат;
- Получаване на информация за принтера, като напр. ниво на касетите с мастило

5.5.1 Статус на системата

- ▶ Натиснете **Статус на системата** в долната лента на менюто, за да отворите едноименното главно меню.

В главното меню **Статус на системата** се показва текущото състояние на принтера: готовност и ниво на касетата с мастило.

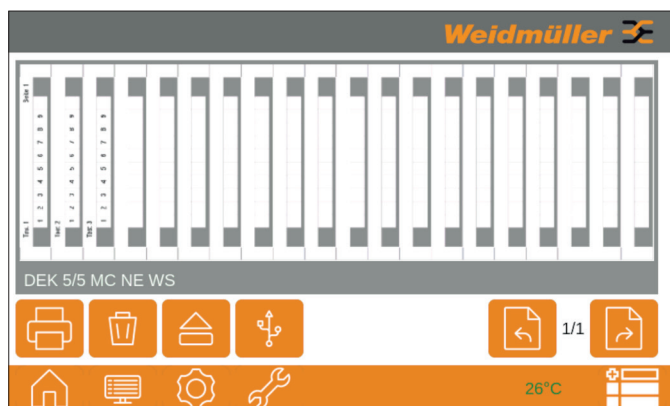


Фигура 5.5 Главно меню Статус на системата

5.5.2 Задачи

- ▶ Натиснете **Задачи** в долната лента на менюто, за да отворите едноименното главно меню.

В подменюто **Задачи** се показват задачите за печат, изпратени към принтера чрез M-Print® PRO.



Фигура 5.6 Главно меню Задачи

- ▶ Чрез натискане на бутона **Предишна задача за печат** или **Следваща задача за печат** изберете задача за печат.

Текущо избраната задача се показва в предварителния преглед.

- ▶ Натиснете бутона **Стартиране на задача за печат**, за да стартирате текущо избраната задача.

След това подаващото чекмедже се отваря автоматично. На сензорния панел се появява диалогов прозорец за проверка на подходящата карта MultiCard.

- ▶ Поставете карта MultiCard, съответстваща на задачата за печат, в гнездото.
- ▶ Потвърдете на сензорния панел, след като сте поставили подходящата карта MultiCard.

Подаващото чекмедже се затваря и печатът започва.

Задачи за печат от USB памет

В подменюто **USB задачи за печат от USB памет** могат да се зареждат задачи за печат, които предварително са били експортирани от M-Print® PRO на USB памет. USB паметта се свързва към принтера. Показва се списък със задачите за печат, които могат да бъдат изпълнени.

- ▶ Експортирайте задачите за печат в M-Print® PRO на USB памет.



Допълнителна информация за експортирането на задачите за печат ще намерите в ръководството за потребителя на софтуера за маркиране M-Print® PRO.

- ▶ Свържете USB паметта към принтера. Задачите за печат на USB паметта се прочитат.
- ▶ Отворете главното меню **Задачи**.

- ▶ Натиснете **Задачи за печат от USB памет**. След това се отваря диалогов прозорец за избор на задачи за печат.
- ▶ Изберете задача за печат и потвърдете избора.

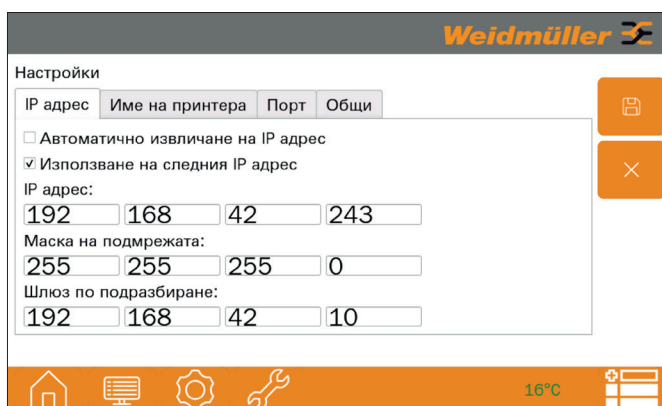
5.5.3 Настройки

- ▶ Натиснете **Настройки** в долната лента на менюто, за да отворите едноименното главно меню.



Инсталацията се извършва от квалифициран персонал. За тази операция са необходими администраторски права.

В подменюто **Настройки** се осъществява комуникацията с мрежата посредством LAN кабел.



Фигура 5.7 Подменю Настройки – раздел IP адрес

IP адрес

Можете да активирате динамичното присвояване на IP адреси (DHCP) **Автоматично извличане на IP адрес** или статичното **Използване на следния IP адрес**.

Динамично присвояване на IP адреси (DHCP):

- DHCP сървърът трябва да е достъпен в мрежата.
- IP адресът и маската на подмрежата се получават автоматично от DHCP сървъра.
- Когато се използва динамично присвояване на адреси, след рестарт принтерът може да получи различен IP адрес.

Статично присвояване на IP адреси

- Въведеният IP адрес и маската на подмрежата са статични стойности, които не се променят за принтера.
- Данните за IP адреса и маската на подмрежата трябва да се въведат ръчно.

- ▶ Изберете начина на присвояване на IP адреса.

Име на принтера

Името по подразбиране на принтера винаги е серийният номер. Можете да присвоите към принтера различно име, напр. за по-лесното му идентифициране.

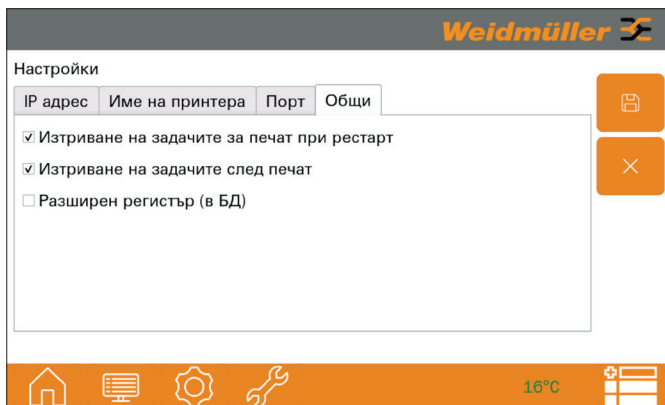
- ▶ За целта въведете ново име с помощта на виртуалната клавиатура и потвърдете въвеждането.

Порт

Портът по подразбиране е „8181“. Можете да промените порта според мрежовия протокол.

- ▶ За целта въведете порта с помощта на виртуалната клавиатура и потвърдете въвеждането.
- ▶ Докоснете **Запис**, за да запазите настройките.

Общи



Фигура 5.8 Подменю Настройки – раздел Общи

- ▶ Активирайте функцията **Изтриване на задачите за печат при рестарт**, ако задачите за печат трябва да се изтрият след рестартиране на принтера.
- ▶ Активирайте функцията **Изтриване на задачите след печат**, ако задачата за печат трябва да се изтрие след приключване на печата.
- ▶ Активирайте функцията **Разширен регистър (в БД)**, ако трябва да се записват допълнителни данни в базата данни на принтера (напр. за анализ на устройството или диагностика на грешки от производителя).

5.5.4 Език

В подменюто **Език** можете да зададете езика на потребителския интерфейс.



Фигура 5.9 Подменю Език

- ▶ Изберете необходимия език. Езикът се променя, без да е необходим рестарт на управлението.

5.5.5 Сервиз

В подменюто **Сервиз** са налични следните функции: **тест на дюзите**, **достъп**, **активиране на мастилото** и **актуализация**.



Фигура 5.10 Подменю Сервиз

Тест на дюзите

В това подменю може да се извърши тест на дюзите. Чрез теста на дюзите се проверява функционалността на дюзите на принтера. При натискане на бутона **Тест на дюзите** се отваря диалогов прозорец с избор на наличните тестове.

- ▶ Изберете желаните тест на дюзите в диалоговия прозорец и потвърдете избора.

След това подаващото чекмедже се отваря. На сензорния панел се отваря нов диалогов прозорец. В диалого-

вия прозорец се изисква картата MultiCard, необходима за извършване на теста на дюзите. За теста на дюзите има три варианта MultiCard: CC 30/60, DEK 5/5 и SFX 11/60.

- ▶ Изберете си един от наличните MultiCard варианти, за да извършите теста.
- ▶ Поставете подходяща карта MultiCard в подаващото чекмедже.
- ▶ Потвърдете заявката, след като сте поставили правилната карта MultiCard.

Тестът на дюзите започва и след това подаващото чекмедже се отваря автоматично с напечатаната карта MultiCard.

Достъп

В това подменю сервизът на Weidmüller има достъп до функции и параметри на принтера.

При натискане на бутона **Достъп** се отваря диалогов прозорец с информация за сервизния техник.

- Серийен номер
- ID1
- ID2

За удостоверяване на принтера клиентът получава парола.

- ▶ За получаване на паролата се свържете със сервиза на Weidmüller.

Уеб линк:

https://www.weidmueller.com/int/company/our_company/locations/index.jsp

QR код:



- ▶ Предоставете на сервиза на Weidmüller информацията, показана на сензорния панел (сериен номер, ID1, ID2). В замяна ще получите от сервиза на Weidmüller парола.
- ▶ Въведете паролата чрез виртуалната клавиатура.

Активиране на мастилото

- ▶ Натиснете бутона за активиране на мастилото, за да се разклати касетата.

След натискане на бутона касетата с мастило в печатния блок ще бъде разклащана в продължение на няколко минути.

Текущият напредък на процеса се показва в диалогов прозорец в проценти (%).

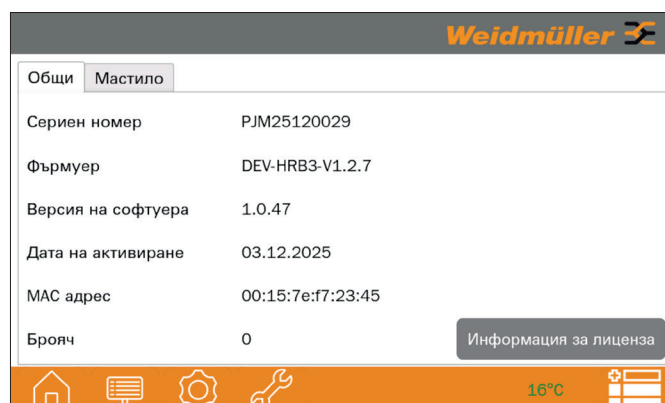
След приключване на процеса може да се провери дали има черно петно върху кърпата, като се извади касетата от принтера и се избърше пластината с дюзите.

Актуализация

В това подменю може да се извърши актуализация на фърмуера (вж. глава 6.6.2 на страница 34).

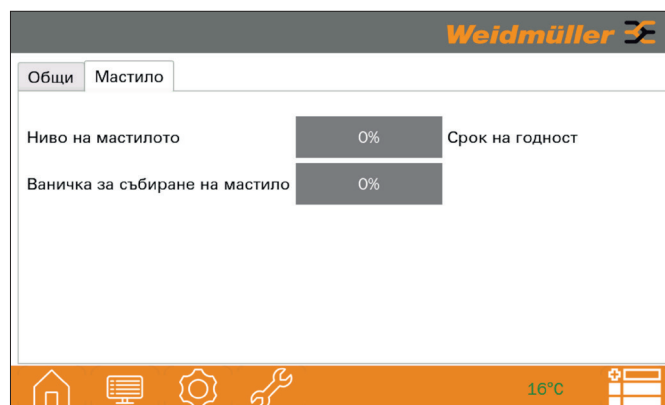
5.5.6 Системна информация

Подменюто **Системна информация** съдържа информация за параметрите и характеристиките на принтера.



Фигура 5.11 Подменю Системна информация – раздел Общи

В раздела **Мастило** получавате информация за нивото на касетата с мастило и ваничката за събиране на мастило.



Фигура 5.12 Подменю Системна информация – раздел Мастило

6 Почистване и поддръжка

6.1 Указания за безопасност

ОПАСНОСТ

Опасност за живота поради токов удар!

- ▶ При извършване на дейности по поддръжката и почистването никога не сваляйте корпуса от устройството.

ВНИМАНИЕ

Материални щети!

Повреда на принтера поради корозивни почистващи препарати!

- ▶ Не използвайте абразивни почистващи препарати или разтворители за почистване на външните повърхности и на сензорния панел.

6.2 Почистване на касетата с мастило

ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ

Опасност за здравето при контакт с мастилото!

- ▶ При контакт на мастилото с кожата почистете засегнатите места старателно с вода и сапун.
- ▶ Ако мастило попадне в очите, незабавно ги изплакнете обилно с чиста вода.

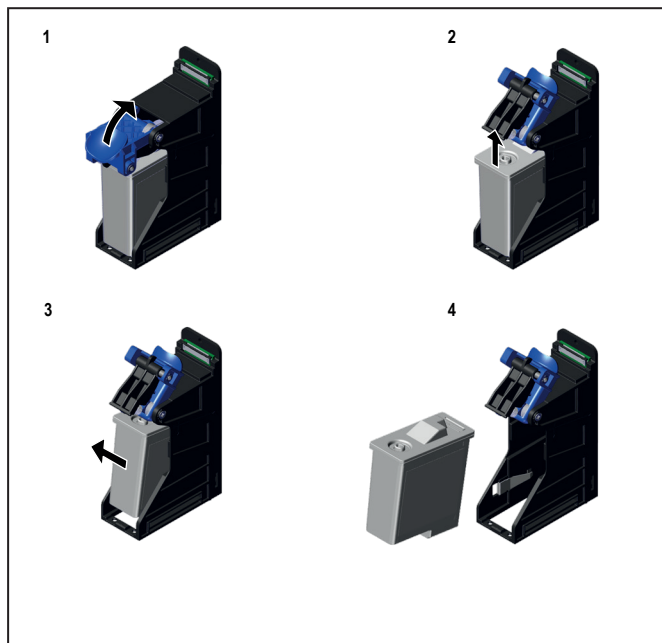
Чрез ръчно почистване могат да бъдат отстранени втвърдени остатъци от мастило.



За почистване на касетата с мастило е приложена кърпа за почистване. Като алтернатива могат да се използват и кърпи, напоени с разтвори, съдържащи изопропанол (напр. кърпички за почистване на очила).

- ▶ Натиснете бутона **Преместване на печатния блок в позиция за поддръжка** на сензорния панел. След това печатният блок се премества в позиция, в която касетата с мастило може да се извади.
- ▶ Отворете сервисния капак.

Изваждане на касетата с мастило



Фигура 6.1 Изваждане на касетата с мастило

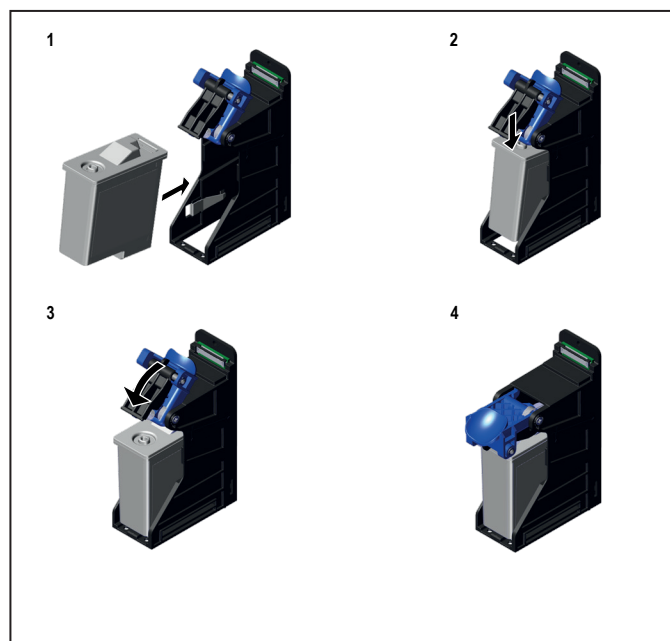
Касетата с мастило се изважда в няколко стъпки:

- ▶ Стъпка 1: Завъртете синя заключващ механизъм нагоре.
- ▶ Стъпка 2: Повдигнете касетата с мастило леко нагоре.
- ▶ Стъпка 3: Поставете касетата с мастило под лек наклон.
- ▶ Стъпка 4: Извадете касетата с мастило от печатния блок.

Почистване на касетата с мастило

- ▶ Притиснете кърпата за почистване плътно към пластината с дюзите на касетата с мастило.
- ▶ Разклатете касетата с насочена надолу пластината с дюзи няколко пъти, докато забележите оцветяване на кърпата.
- ▶ Избършете пластината с кърпата.

Поставяне на касетата с мастило



Фигура 6.2 Поставяне на касетата с мастило

- ▶ Фигура 1: Поставете касетата с мастило в държача под лек наклон.
- ▶ Фигура 2: Натиснете касетата с мастило леко надолу.
- ▶ Фигура 3: Завъртете синия заключващ механизъм надолу.

Фигура 4 показва монтираната в печатния блок касета с мастило.

Касетата с мастило вече е почистена по подходящ начин и поставена в печатния блок.

6.3 Смяна на касетата с мастило

⚠ ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ

Опасност за здравето при контакт с мастилото!

- ▶ При контакт на мастилото с кожата почистете засегнатите места старателно с вода и сапун.
- ▶ Ако мастило попадне в очите, незабавно ги изплакнете обилно с чиста вода.

- ▶ Ако погълнете мастило, веднага изплакнете устата си, пийте много вода, не предизвиквайте повръщане.
- ▶ Съхранявайте касетата с мастило на място, недостъпно за деца.

ВНИМАНИЕ

Материални щети!

Използването на мастило с изтекъл срок на годност води до по-ниско качество и по-слаба устойчивост на печата.



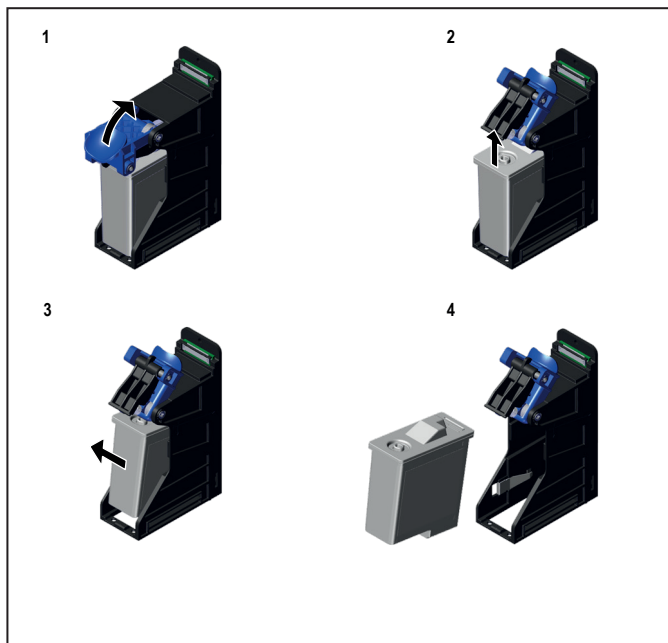
Не сменяйте касетата с мастило, докато не приключи изпълнението на всички текущи задачи за печат.

- ▶ Сменяйте касетата с мастило, когато се изпрасни или когато срокът се на годност е изтекъл.

И в двата случая на сензорния панел се показва съобщение. Срокът на годност е отпечатан върху опаковката и върху етикета.

- ▶ Обърнете внимание на следното:
 - В никакъв случай не докосвайте пластината с дюзите на касетата.
 - Касетата с мастило не трябва да се разглобява и презарежда.
 - Съхранявайте неотворените касети с мастило на сухо и хладно място (препоръчителната температура е от 4°C до 21°C).
- ▶ Натиснете бутона **Преместване на печатащия модул в позиция за поддръжка** на сензорния панел. След това печатният блок се премества в позиция, в която касетата с мастило може да се извади.
- ▶ Отворете сервизния капак.

Изваждане на касетата с мастило



Фигура 6.3 Изваждане на касетата с мастило

Касетата с мастило се изважда в няколко стъпки:

- ▶ Стъпка 1: Завъртете синя заключващ механизъм нагоре.
- ▶ Стъпка 2: Повдигнете касетата с мастило леко нагоре.
- ▶ Стъпка 3: Поставете касетата с мастило под лек наклон.
- ▶ Стъпка 4: Извадете касетата с мастило от печатния блок.

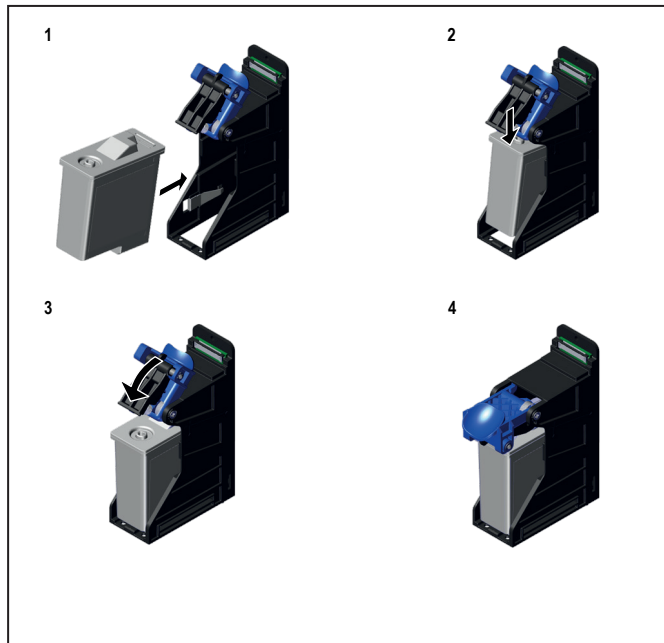
- ▶ Опаковайте касетата с мастило в оригиналната опаковка, така че да не може да се излее остатъкът от мастилото.



Можете да изпратите касетата на дистрибутор на Weidmüller или да я предадете в местния център за рециклиране.

- ▶ Извадете касетата с мастило от опаковката.

Поставяне на касетата с мастило



Фигура 6.4 Поставяне на касетата с мастило

- ▶ Фигура 1: Поставете касетата с мастило в държача под лек наклон.
 - ▶ Фигура 2: Натиснете касетата с мастило леко надолу.
 - ▶ Фигура 3: Завъртете синия заключващ механизъм надолу.
- Фигура 4 показва монтираната в печатния блок касета с мастило.

Касетата с мастило вече е поставена по подходящ начин в печатния блок.

6.4 Смяна на ваничката за събиране на мастило



Сменяйте ваничката за събиране на мастило едва след като текущата задача за печат е приключила и когато на сензорния панел се появи съобщение с указание за смяна.

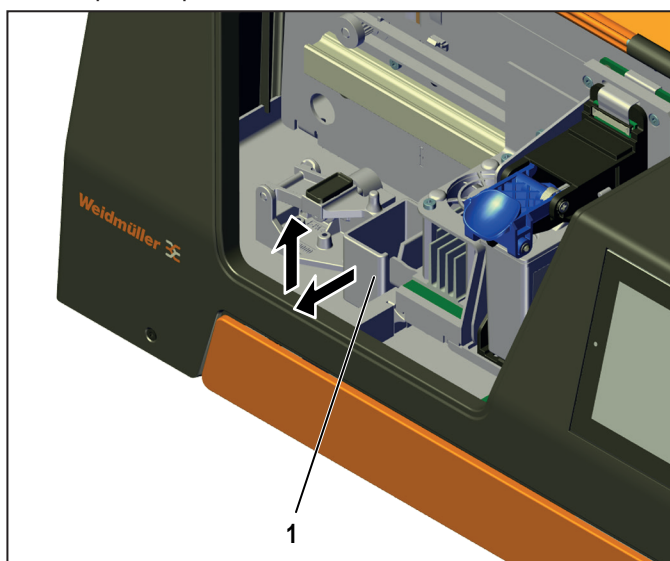
- ▶ При ниво на напълване от 80%: поръчайте нова ваничка за събиране на мастило.
- ▶ При ниво на напълване от 100%: сменете ваничката за събиране на мастило.



Ако отворите сервизния капак, принтерът ще спре.

Изваждане на ваничката за събиране на мастило

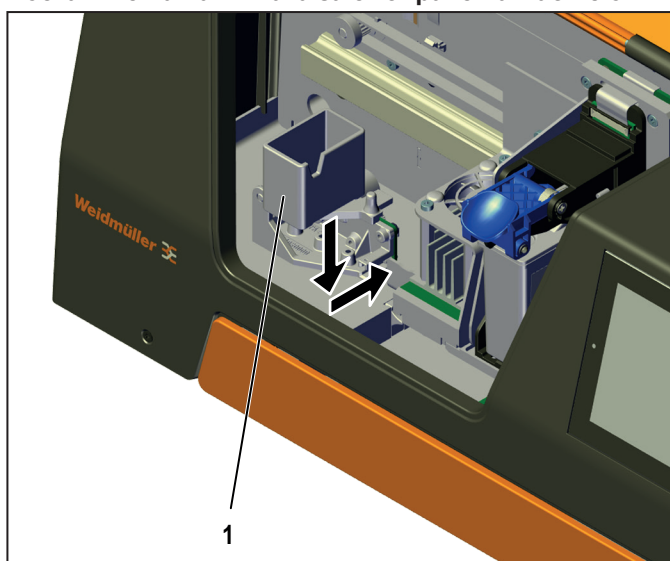
- ▶ Натиснете бутона **Преместване на печатащия модул в позиция за поддръжка** на сензорния панел. След това печатният блок се премества в позиция, в която ваничката за събиране на мастило да е достъпна.
- ▶ Отворете сервизния капак.



Фигура 6.5 Изваждане на ваничката за събиране на мастило

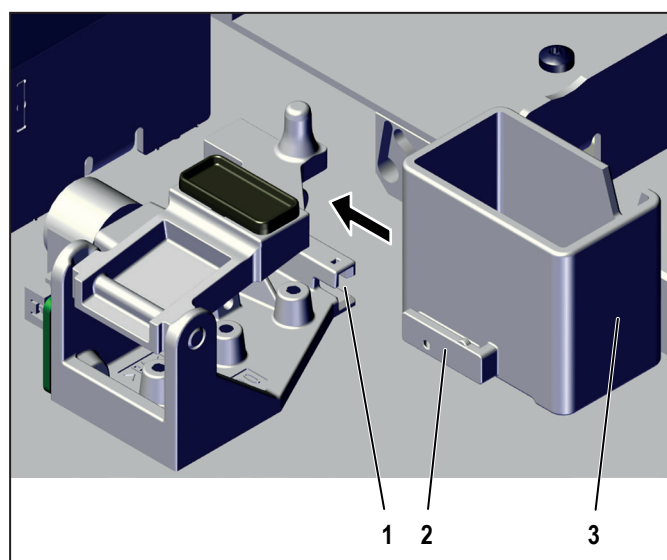
- ▶ Извадете ваничката за събиране на мастило (1) от гнездото в посоката на стрелката.

Поставяне на ваничката за събиране на мастило



Фигура 6.6 Поставяне на ваничката за събиране на мастило

- ▶ Поставете новата ваничката за събиране на мастило (1) в посоката на стрелката.



Фигура 6.7 Поставяне на ваничката за събиране на мастило – детайлен изглед

- ▶ При поставянето на ваничката за събиране на мастило (3) обърнете внимание на правилната ориентация. Пружината (2) трябва да е вкарана правилно в жлеба (1).

6.5 Почистване на корпуса на принтера/сензорния панел

ВНИМАНИЕ

Материални щети!

Използването на летливи почистващи препарати може да причини промени в цвета и пукнатини по корпуса на принтера.

- ▶ Не използвайте летливи химикали като бензен или разреждател.

- ▶ Почиствайте редовно корпуса на принтера с мека, суха или леко влажна кърпа.
- ▶ Ако корпусът на принтера е силно замърсен, първо го почистете с кърпа, навлажнена с неутрален почистващ препарат, и след това с леко навлажнена кърпа и накрая със суха кърпа.
- ▶ Почиствайте редовно сензорния панел с почистващ препарат за сензорни панели и мека кърпа без власинки.

7 Отстраняване на неизправности

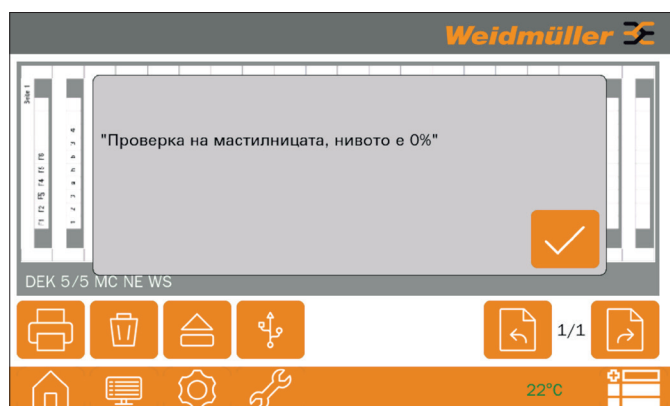
7.1 Общи указания

За избягването на неизправности може да помогне прилагането на следните мерки:

- Уверете се, че принтерът е инсталиран на равна повърхност.
- Уверете се, че принтерът не е изложен на вибрации.
- Уверете се, че картата MultiCard е подравнена правилно.
- Използвайте само оригинални касети с мастило на Weidmüller.
- Никога не сваляйте корпуса на принтера.

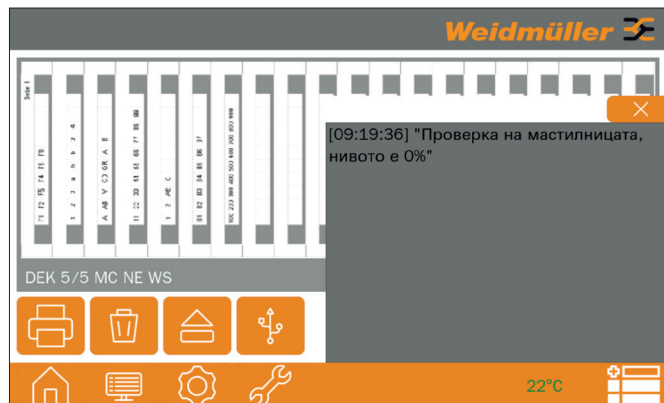
Съобщения на сензорния панел

Ако има неизправност в принтера или ако се изисква намеса на оператора, на сензорния панел се показва съобщение.



Фигура 7.1 Съобщение за грешка (пример)

- ▶ Натиснете бутона **Потвърждаване**, за да потвърдите текущото съобщение за грешка и да затворите диалоговия прозорец.
- ▶ Натиснете бутона **История на съобщенията**, за да получите преглед на текущите и последно появилите се съобщения за грешки.



Фигура 7.2 История на съобщенията (пример)

- ▶ Натиснете бутона **Отмяна**, за да затворите диалоговия прозорец.

7.2 Списък на неизправностите

Неизправност/Код	Причина	Мярка
Принтерът не може да се свърже чрез USB кабела.	USB кабелът е дефектен.	Сменете дефектния USB кабел с нов.
	Избран е грешен USB порт.	За USB връзката между принтера и компютъра използвайте USB-B конектора „Принтер/PC“ на задната страна (вж. глава 3.1.2 на страница 13).
Принтерът не може да се свърже чрез Ethernet.	Захранващият кабел е дефектен.	Сменете дефектния захранващ кабел с нов.
	IP адресът на принтера е неправилен.	Проверете дали принтерът е получил правилния IP адрес. В този случай задайте ново извличане на IP адреса на принтера (вж. раздел 5.5.3 на страница 27).
	Принтерът и компютърът, на които е инсталиран M-Print® PRO, не са в една и съща мрежа.	Уверете се, че принтерът и компютърът са в една и съща мрежа. За целта се свържете с вашия администратор.
Отпечатаното изображение е лошо.	Отворът на дюзата на касетата с мастило е запушен.	Направете тест на дюзите (вж. раздел 5.5.5 на страница 28). При необходимост почистете ръчно (вж. 6.2 на страница 30).
	Температурата на принтера е над 30 °C.	Поставете принтера на по-хладно място. Преди това избършете пластината с дюзите на касетата.
Масилото не е фиксирано добре и се размазва.	Ефективността на фиксацията е твърде слаба.	Увеличете ефективността на фиксацията (време, интензитет) в софтуера за маркиране M-Print® PRO (вж. ръководството за потребителя на M-Print® PRO).
	Захранващото напрежение е твърде ниско.	Уверете се, че захранващото напрежение е най-малко 210 V.
Напечатаните табелки имат мекхурчета след печат.	Ефективността на фиксацията е твърде силна.	Намалете ефективността на фиксацията (време, интензитет) в софтуера за маркиране M-Print® PRO (вж. ръководство за потребителя на M-Print® PRO).
	Захранващото напрежение е твърде високо.	Уверете се, че захранващото напрежение е най-много 240 V.
Отпечатаното върху някои от табелките не е точно в средата.	Налице е отклонение от допустимите размери за картите MultiCard. Това може да се дължи на различна влажност на въздуха.	Измерете реалните размери на MultiCard и коригирайте стойностите в софтуера M-Print® PRO в меню „Файл > Калибриране на типа табелка“.

8 Извеждане на принтера от експлоатация

8.1 Изключване на принтера

8.1.1 Изваждане на карта MultiCard

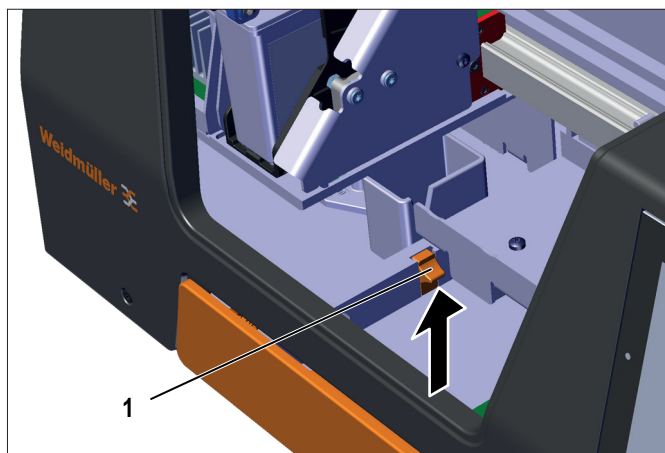
Стъпките за изваждане на карта MultiCard са необходими само ако в принтера има поставена карта MultiCard.

- ▶ Натиснете бутона **Отваряне/затваряне на подаващото чекмедже** на сензорния панел, за да отворите подаващото чекмедже.
- ▶ Извадете картата MultiCard от подаващото чекмедже.
- ▶ Натиснете отново бутона **Отваряне/затваряне на подаващото чекмедже** на сензорния панел, за да затворите подаващото чекмедже.

8.1.2 Изваждане на касетата с мастило

- ▶ Натиснете бутона **Преместване на печатащия модул в позиция за поддръжка** на сензорния панел. След това печатният блок се премества в позиция, в която касетата с мастило може да се извади.
- ▶ Отворете сервисния капак.
- ▶ Извадете касетата с мастило от държача (вж. глава 5.1.1 на страница 24).
- ▶ Монтирайте защитната капачка върху касетата с мастило (вж. глава 5.1.1 на страница 24).
- ▶ Затворете сервисния капак.
- ▶ Натиснете бутона **Статус на системата** на сензорния панел. След това държачът за касетата с мастило се премества в начална позиция.
- ▶ Изключете принтера чрез натискане на бутона за включване/изключване.
- ▶ Откачете всички кабели от принтера.
- ▶ Осигурете сервисния капак с тиксо.

8.2 Опаковане и транспортиране на принтера



Фигура 8.1 Повдигане на транспортната защита

- ▶ Издърпайте транспортната защита (1) нагоре, така че да стърчи леко нагоре.
- ▶ За транспортиране на принтера използвайте само оригиналната опаковка.
- ▶ Ако не разполагате с оригиналната опаковка, поискайте комплект опаковки от Weidmüller Interface GmbH & Co. KG.

8.3 Изхвърляне на принтера

- ▶ Изпратете принтера до търговското представителство на Weidmüller, което отговаря за вас. Weidmüller ще рециклира и изхвърли надлежно вашето устройство в съответствие с действащото законодателство. Weidmüller ще поеме направените разходи.
- ▶ Алтернатива: Изхвърлете принтера в местен пункт за събиране на отпадъци от електрическо и електронно оборудване.

9 Приложение

9.1 Технически данни

Технически данни		
Материал за печат	MultiCard на Weidmüller	
Технология	Мастиленоструен печат с фиксиране чрез ултравиолетова светлина	
Разделителна способност	600 dpi	
Софтуер за маркиране	M-Print® PRO	
Системни изисквания	Microsoft Windows® 10 или 11	
Подаване	MultiCard се поставя ръчно	
Скорост на печат	около 1,5 минути на една карта MultiCard	
Интерфейси	USB 2.0 и мрежа 10 Base-T / 100 Base-TX	
Захранващо напрежение	100-240 VAC, 50/60 Hz, 72 W	
Място на използване	Офисни условия	
Температура на околната среда	18 °C – 30 °C 65 °F – 86 °F	
Относителна влажност	10% - 80%	
Размери (Д x Ш x В)	Дълбочина: Широчина: Височина:	540 mm 330 mm 190 mm
Тегло	8,5 kg (18,74 lb) с опаковка	
Система за мастило	Касета с мастило (черно)	

9.2 Данни за поръчка

Продукт/Резервна част	Наименование е каталожен номер
Масиленоструен принтер	PrintJet MINI 3049980000
Касета с мастило	PJM INK K 3062650000
Ваничка за събиране на мастило	PJM Waste PAD 3062640000
Ръководство за потребителя	<p>Ръководството за потребителя е достъпно в интернет: https://eshop.weidmueller.com</p> <p>За целта въведете в онлайн магазина артикулен номер 3049980000 в полето за търсене. В менюто „Поддръжка на софтуера“ ще намерите линкове за изтегляне на актуални документи и продуктови файлове.</p>

9.3 Декларация за съответствие

PrintJet MINI отговаря на приложимите основни изисквания за здраве и безопасност от директивите на ЕС:

2014/35/ЕС Директива за ниско напрежение
 2014/30/ЕС Директива за EMC
 2011/65/ЕС Директива за ограничение на опасните вещества

Декларацията за съответствие ще намерите в онлайн магазина на <https://eshop.weidmueller.com>

За целта въведете в онлайн магазина артикулен номер 3049980000 в полето за търсене. В менюто „Поддръжка на софтуера“ ще намерите линкове за изтегляне на актуални документи и продуктови файлове.